



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет 179 EX/Decisions

Сто семьдесят девятая сессия

(Париж, 1-17 апреля 2008 г.)*

ПАРИЖ, 16 мая 2008 г.

Решения, принятые Исполнительным советом на его 179-й сессии

*

Включая заседания вспомогательных органов, состоявшиеся до пленарных заседаний.

Следует иметь в виду, что независимо от того, какие термины используются в тексте настоящего сборника для обозначения обязанностей, задач и функций тех или иных лиц, соответствующие должности могут занимать как мужчины, так и женщины.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1 Повестка дня, расписание работы и доклад Президиума	1
2 Утверждение протоколов 177-й и 178-й сессий	1
3 Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета	1
ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ	
4 Доклад Генерального директора о выполнении программы и исполнении бюджета (33 С/5) и о результатах, достигнутых в предыдущий двухлетний период (2006-2007 гг.) (Проект 35 С/3)	1
5 Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях	3
Образование	
6 Университет Организации Объединенных Наций: доклад Совета Университета и соответствующие замечания Генерального директора.	5
Естественные науки	
7 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Пекине (Китай) международного центра по космическим технологиям в интересах культурного и природного наследия в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО.	7
Социальные и гуманитарные науки	
8 Доклад Генерального директора о ходе проведения мероприятий и обзоре выполнения Плана действий ЮНЕСКО в ознаменование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека	7
Культура	
9 Иерусалим и выполнение резолюции 34 С/47 и решений 177 EX/19 и 177 EX/20	13
10 Доклад Генерального директора о предварительном исследовании технических и правовых аспектов возможного международного нормативно-правового акта об охране языков коренных народов и языков, находящихся под угрозой исчезновения, включая изучение результатов соответствующих программ по этому вопросу, осуществившихся ЮНЕСКО.....	14
[11 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания Института африканской культуры и международного взаимопонимания при Президентской библиотеке имени Олусегуна Обасанджо в Абеокуте (штат Огун, Нигерия), в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО].....	15

12	Оценка Фонда Северных стран по всемирному наследию и возобновление его статуса в качестве центра категории 2.....	15
[13	Иновационные предложения относительно финансирования ключевых должностей в Центре всемирного наследия ЮНЕСКО].....	16

Коммуникация и информация

14	Доклад Генерального директора о стратегическом плане для программы «Информация для всех» (ПИДВ).....	16
----	--	----

Межсекторальные программные мероприятия

15	Доклад Генерального директора о проекте стратегии деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата	16
16	Доклад Генерального директора о разработке межсекторальных платформ и управлении ими	17
[17	Проект поправок к Общему положению и Положению о финансах Премии мира им. Феликса Уфуэ-Буаньи]	22

МЕТОДЫ РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ

18	Деятельность по выполнению резолюции 33 С/92, касающейся отношений между тремя органами ЮНЕСКО.	22
19	Обзор Исполнительным советом методов работы и полномочий Группы экспертов по финансовым и административным вопросам	23
20	Доклад Генерального директора об оценках, проведенных в двухлетний период 2006-2007 гг.	24
21	Доклад Исполнительного совета об осуществлении положений документа 34 С/5 и о результатах, достигнутых в предыдущий двухлетний период (35 С/3).....	25
22	Доклад Исполнительного совета о собственной деятельности, в том числе о методах своей работы: форма его докладов для Генеральной конференции	26

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НОРМ, УСТАВОВ И ПРАВИЛ

23	Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 ЕХ/3.3, и соответствующий доклад Комитета	26
24	Доклад о седьмом совещании Объединенной группы экспертов ЮНЕСКО (КР)/ЭКОСОС (КЭСКОП) по мониторингу права на образование	26
25	Предложение Генерального директора о подготовке пересмотренной рекомендации о сохранении и современной роли исторических ансамблей	27

26	Проект поправок к Уставу Межправительственного регионального комитета по Региональному проекту в области образования для Латинской Америки и Карибского бассейна (ПРЕЛАК).....	28
----	--	----

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

27	Организация работы 35-й сессии Генеральной конференции.....	28
----	---	----

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

28	Доклад Генерального директора о бюджетном положении Организации в 2006-2007 гг. (33 С/5) после закрытия счетов (неревизованных) по состоянию на 31 декабря 2007 г. и бюджетных корректировках в связи с полученными пожертвованиями и специальными взносами, а также диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2006-2007 гг. (№ 41), составленные на основе закрытых счетов (неревизованных)	29
29	Положения о финансах специальных счетов.....	30
30	Замечания Генерального директора относительно осуществления стратегии Службы внутреннего надзора (IOS) в 2006-2007 гг.: годовой доклад за 2007 г.	30
31	Выполнение рекомендаций ревизора со стороны и аудиторские проверки	31
32	Годовой доклад (2007 г.) Комиссии по международной гражданской службе (КМГС): доклад Генерального директора	34
33	Доклад Генерального директора об использовании Секретариатом контрактов на услуги консультантов и контрактов с выплатой гонораров.....	35
34	Доклад Генерального директора об управлении комплексом зданий ЮНЕСКО, подготовленный в сотрудничестве с Комитетом по Штаб-квартире.....	35

ОТНОШЕНИЯ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ, МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

35	Отношения с международными неправительственными организациями, фондами и аналогичными учреждениями.....	38
36	Доклады Объединенной инспекционной группы (ОИГ), представляющие интерес для ЮНЕСКО, и ход выполнения одобренных/принятых к сведению рекомендаций, содержащихся в докладах ОИГ	39
37	Доклад Генерального директора о предлагаемых пересмотренных критериях и процедуре для рассмотрения предложений государств-членов о памятных датах, которые могли бы отмечаться с участием ЮНЕСКО.....	39

38	Предложения Генерального директора относительно всеобъемлющей программы специальной поддержки в постконфликтной ситуации в областях компетенции ЮНЕСКО для Кот-д'Ивуара	40
----	---	----

ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

39	Выполнение резолюции 34 С/58 и решения 177 ЕХ/62 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях	40
40	Доклад Генерального директора об актуализации оценки программы прогнозирования и перспективного анализа	42
41	Предложения Исполнительного совета относительно выполнения резолюции 34 С/1, касающейся рекомендаций о скользящей Средне-срочной стратегии на 2008-2013 гг. (34 С/4) и будущей процедуры для рассмотрения Генеральной конференцией проектов среднесрочных стратегий ЮНЕСКО	43
42	Доклад Генерального директора о реформе ЮНЕСКО и Организации Объединенных Наций, в частности об усилиях и задачах в рамках обеспечения слаженности всей системы Организации Объединенных Наций	44
43	Доклад Генерального директора о вкладе ЮНЕСКО в восстановление и развитие Ливана	46

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ

44	Предложение о создании в Китае азиатско-тихоокеанского регионального центра по охране нематериального культурного наследия в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	46
45	Приглашения на шестую Международную конференцию по образованию взрослых (КОНФИНТЕА VI)	47
46	Предложение о создании в Республике Корея центра нематериального культурного наследия для региона Азии и Тихого океана в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	47
47	Предложение о провозглашении Организацией Объединенных Наций 2011 года Международным годом химии	48
48	Последующая деятельность по итогам совещания на уровне министров стран Движения неприсоединения по вопросам прав человека и культурного разнообразия (Тегеран, Исламская Республика Иран, 3-4 сентября 2007 г.)	49
49	Стратегия ЮНЕСКО в области технического и профессионального образования и подготовки (ТПОП)	50
50	Ход работы по формированию Африканского фонда всемирного наследия (АФВН)	52

51	Доклад Генерального директора о ходе выполнения Глобального плана действий по достижению целей ОДВ к 2015 г.	52
52	Доклад Генерального директора о прогрессе в выполнении решения, принятого Исполнительным советом на специальном пленарном заседании, проведенном в ходе его 176-й сессии, в отношении израильских археологических раскопок на подъеме Муграби в Старом городе Иерусалима	54
53	Предварительный список вопросов для рассмотрения Исполнительным советом на его 180-й сессии	54

ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

	Сообщения о закрытых заседаниях, состоявшихся в понедельник, 7 апреля, и в среду, 16 апреля 2008 г.	54
--	--	----

1 Повестка дня, расписание работы и доклад Президиума (179 EX/1, 179 EX/2, 179 EX/INF.1 и 179 EX/INF.5)

Исполнительный совет **утвердил** повестку дня и расписание работы, которые приведены в документах 179 EX/1 и 179 EX/INF.1.

Исполнительный совет **постановил** передать на рассмотрение комиссий следующие пункты своей повестки дня:

1. **Комиссии по программе и внешним связям (ПВ):** пункты 6, 9, 14, 15, 20, 25, 26, 37, 39, 43, 47, 48, 50, 51 и 52, а также пункты 4 и 5 по аспектам, касающимся программы;
2. **Комиссии по финансовым и административным вопросам (ФА):** пункты 19, 28, 29, 30, 32, 33 и 34, а также пункты 4 и 5 по аспектам, касающимся административных и финансовых вопросов;

и передать для рассмотрения на совместном заседании комиссий ПВ и ФА следующие пункты: 7, 8, 10, 12, 16, 31, 36, 38, 40, 42, 44, 46 и 49.

Исполнительный совет **утвердил** содержащееся в документе 179 EX/2 предложение Президиума относительно нижеследующего пункта повестки дня:

- 45 Приглашения на шестую Международную конференцию по образованию взрослых (КОНФИНТЕА VI) (179 EX/45 и Add.).

(179 EX/SR.1)

2 Утверждение протоколов 177-й и 178-й сессий (177 EX/SR.1-11 и Corr. и 178 EX/SR 1-2)

Исполнительный совет **утвердил** протоколы своих 177-й и 178-й сессий.

(179 EX/SR.1)

3 Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета (179 EX/PRIV.1 и Add.)

Сообщение о рассмотрении Советом данного вопроса содержится в конце настоящего сборника решений.

(179 EX/SR.5)

ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

4 Доклад Генерального директора о выполнении программы и исполнении бюджета (33 C/5) и о результатах, достигнутых в предыдущий двухлетний период (2006-2007 гг.) (Проект 35 C/3) (179 EX/4 – Draft 35 C/3 (Rev. только на английском языке); 179 EX/4 Add.; 179 EX/INF.8; 179 EX/INF.9; 179 EX/INF.10; 179 EX/INF.13; 179 EX/INF.16; 179 EX/INF.17; 179 EX/INF.18; 179 EX/58; 179 EX/59)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюциях 33 C/92 и 34 C/89,

2. **рассмотрев** документ 179 EX/4 – Draft 35 C/3 (*Rev. только на английском языке*),
3. **напоминая** о том, что приверженность применению подхода, основанного на принципах управления с ориентацией на конечные результаты (УКР), с учетом как количественных, так и качественных аспектов мероприятий, имеет жизненно важное значение для планирования, осуществления и мониторинга программ,
4. **признавая**, что подготовка документа 179 EX/4 – Draft 35 C/3 (*Rev. только на английском языке*) является частью текущего процесса совершенствования докладов Генерального директора о выполнении программы в предшествующие двухлетние периоды,
5. **приветствуя** быстрое реагирование Генерального директора на резолюцию 34 C/89, в частности представление в табличной форме по каждому главному направлению деятельности (ГНД) достигнутых результатов по сравнению с ожидаемыми результатами, установленными в C/5, а также его постоянные усилия, направленные на обеспечение согласованности предусмотренных регламентирующими документами докладов C/3 и EX/4, выпускавшихся ранее отдельно в конце двухлетнего периода,
6. **отмечая**, что в документе 179 EX/4 – Draft 35 C/3 (*Rev. только на английском языке*) предпринята попытка отразить основные параметры для оценки выполнения программы Организации и что принятая методика показала возможности дальнейшего совершенствования документа C/3 как инструмента управления,
7. **отмечая также**, что в результате уменьшения числа ГНД бюджетная информация, имеющаяся в системе SISTER 2 для государств-членов, может оказаться недостаточной,
8. **отмечая далее** выводы Службы внутреннего контроля (IOS) о сложности проверки достижений, касающихся целей ЮНЕСКО в области создания потенциала,
9. **отмечая, кроме того**, выводы Службы внутреннего контроля (IOS) о необходимости разработки подхода для оценки достижения целей Среднесрочной стратегии,
10. **приветствует** достигнутые в ходе двухлетнего периода 2006-2007 гг. результаты, которые демонстрируют, что ЮНЕСКО продолжает выполнять свою роль и предоставлять важнейшие услуги для решения проблем во всех областях своей компетенции;
11. **подчеркивает**, вместе с тем, что все еще имеются возможности для усовершенствований в том, что касается эффективности программы и управления с ориентацией на конечные результаты в Организации;
12. **предлагает** Генеральному директору изыскать наилучшие средства решения задач и проблем, касающихся управления с ориентацией на конечные результаты, включая достижение результатов и обеспечение эффективности с точки зрения затрат, как это определено в пунктах 102-125 документа 179 EX/4;
13. **приветствует** намерение Генерального директора использовать документ 179 EX/4 – Draft 35 C/3 (*Rev. только на английском языке*), а также документы 34 C/4 и 34 C/5 при подготовке будущих ключевых программных документов Организации, особенно следующего Проекта программы и бюджета (35 C/5);

14. **настоятельно призывает** Генерального директора продолжить совершенствование докладов С/3 и EX/4 в соответствии с руководящими принципами, изложенными в резолюции 34 С/89, обеспечивая подготовку более целостного и согласованного доклада и уделяя особое внимание необходимости представления информации об итогах и эффективности с точки зрения затрат, а также потребности в применении функциональной системы мониторинга программы, позволяющей в порядке обратной связи получать отзывы заинтересованных сторон в отношении ценности мероприятий ЮНЕСКО;
15. **просит** Генерального директора обеспечить более удобный доступ к системе SISTER 2 и на регулярной основе проводить соответствующие учебные мероприятия для постоянных представительств;
16. **просит также** Генерального директора предоставлять государствам-членам по их просьбе информацию о реализации конкретных компонентов программы, указанных в рамках ожидаемых результатов соответствующих главных направлений деятельности.

(179 EX/SR.10)

- 5 Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях** (179 EX/5, Part I и Part II (*Rev. только на английском языке*); 179 EX/5 Add., 179 EX/INF.3, 179 EX/INF.4 Rev., 179 EX/INF.8, 179 EX/INF.9, 179 EX/INF.10; 179 EX/58; 179 EX/59)

I

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о решении 162 EX/3.1.2, в котором он принял к сведению предложение Генерального директора ограничить использование назначений ограниченной продолжительности (НОП) должностями, финансируемыми за счет внебюджетных средств,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/5 Add.,
3. **одобряет** предложение Генерального директора использовать в порядке исключения средства обычной программы для назначения ограниченной продолжительности на штатную должность специалиста по вопросам этики.

II

**Последующая деятельность в связи с четвертой
Международной конференцией по образованию в области окружающей среды**

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 34 С/19, касающейся дальнейшего содействия проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005-2014 гг.), а также о вдохновляющей деятельности по реализации Хартии Земли и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ),
2. **ссылаясь** на решения 175 EX/55 и 177 EX/9,

3. **принимая к сведению с удовлетворением** позитивные итоги четвертой Международной конференции по образованию в области окружающей среды на тему «Образование в области окружающей среды на службе устойчивого будущего: партнеры по Десятилетию образования в интересах устойчивого развития», спонсорами которой являлись ЮНЕСКО, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и правительство Индии и которая состоялась в Ахмадабаде, Индия, 24-28 ноября 2007 г.,
4. **отмечая**, что на Конференции была принята «Ахмадабадская декларация 2007 г.: Призыв к действию» (179 EX/INF.4 Rev.),
5. **отмечая далее**, что «Ахмадабадское видение», представленное в Ахмадабадской декларации, основывается на убежденности в том, что благодаря образованию можно добиться такого образа жизни людей, который способствовал бы обеспечению целостности окружающей среды, экономической справедливости, устойчивых средств к существованию и уважения жизни в целом, а также **отмечая** тесную взаимосвязь между человеком и природой во всех обществах,
6. **принимая во внимание** в связи с этим, что Ахмадабадская декларация призвала систему Организации Объединенных Наций и правительства стран всего мира поддержать образование в области окружающей среды и разработать обоснованные рамки политики в области образования в интересах устойчивого развития, а также настоятельно предложила им принять на себя обязательства по их реализации,
7. **отмечая**, что образование в интересах устойчивого развития занимает важное место в усилиях по формированию видения и альтернативных моделей устойчивого будущего, а также по налаживанию прочного международного партнерства связей, в частности партнерских связей Север-Юг-Юг и Юг-Юг,
8. **подчеркивая** значимость призыва Махатмы Ганди («Моя жизнь – это моя миссия»), касающегося необходимости с помощью творчества и воображения неуклонно добиваться изменения ценностей в целях обеспечения устойчивой жизни,
9. **подчеркивая также** взаимосвязь между исследованиями, образованием в области окружающей среды и образованием в интересах устойчивого развития, равно как и ту важную роль, которую играет в этой области ЮНЕСКО в качестве ведущего учреждения, отвечающего за содействие проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций и реализации Международного плана мероприятий, и **принимая во внимание** растущее значение образования в интересах устойчивого развития,
10. **приветствуя** созыв Международного форума по образованию в интересах устойчивого развития (ОУР) (Диалог 2008 г.), организованного Японией, а также предстоящей Всемирной конференции ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития, которая состоится в 2009 г. в Германии,
11. **выражает признательность** ЮНЕСКО за ее деятельность по обеспечению успешного проведения четвертой Международной конференции по образованию в области окружающей среды в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и правительством Индии;
12. **предлагает** государствам – членам ЮНЕСКО поддержать Ахмадабадскую декларацию и обеспечить ее выполнение путем разработки обоснованных рамок политики в области образования в интересах устойчивого развития и принятия обязательств по их реализации;

13. **просит** Генерального директора в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций определить меры, которые ЮНЕСКО следует принять в целях реализации Ахмадабадской декларации и проведения связанной с ней последующей деятельности;
14. **предлагает** Генеральному директору в консультации с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры по широкому распространению Ахмадабадской декларации;
15. **просит также** Генерального директора представить Исполнительному совету на его 180-й сессии доклад о ходе выполнения настоящего решения.

III

Выполнение решения 177 EX/72 о положении иракских школьников и студентов, являющихся беженцами в Сирийской Арабской Республике

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 177 EX/72,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/5,
3. **благодарит** Генерального директора за усилия, которые он предпринял совместно с Министерством образования Сирийской Арабской Республики и ЮНИСЕФ, а также за практические меры, принятые по итогам его недавнего визита в Сирийскую Арабскую Республику в интересах иракских школьников и студентов, являющихся беженцами;
4. **призывает** Генерального директора ЮНЕСКО и далее предпринимать необходимые усилия в интересах иракских школьников и студентов, являющихся беженцами в Сирийской Арабской Республике;
5. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 181-й сессии промежуточный доклад о принятых в связи с этим мерах.

(179 EX/SR.10)

Образование

6 Университет Организации Объединенных Наций: доклад Совета Университета и соответствующие замечания Генерального директора (179 EX/6 Rev.; 179 EX/59)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 129 EX/5.2.1,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/6 Rev.,
3. **признавая** ключевую роль Университета Организации Объединенных Наций (УООН) в качестве связующего звена между международным научным сообществом и Организацией Объединенных Наций,
4. **признавая далее**, что между Университетом Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО на протяжении ряда лет сложились прекрасные отношения,

5. **выражает удовлетворение** развитием программы и деятельности Университета Организации Объединенных Наций;
6. **выражает признательность** за все более активное участие Университета Организации Объединенных Наций в программе и деятельности ЮНЕСКО, в частности в том, что касается кафедры ЮНЕСКО-Университета Организации Объединенных Наций и программы УНИТВИН, а также всемирных конференций, посвященных высшему образованию, исследовательской деятельности и естественным наукам;
7. **выражает признательность** правительству Японии за финансовую и интеллектуальную поддержку, оказываемую им Университету Организации Объединенных Наций;
8. **выражает также признательность** государствам-членам, в которых расположены исследовательские и учебные центры, за их финансовую и интеллектуальную поддержку;
9. **благодарит** правительства и организации, которые внесли взносы в целевой фонд Университета, а также оказали поддержку исследовательским и учебным центрам и программам, и **предлагает** государствам-членам присоединиться к этим усилиям;
10. **благодарит** бывшего ректора Ханса ван Гинкеля за исключительную преданность делу и выдающиеся качества руководителя, которые он проявил в период пребывания на этом посту;
11. **заявляет о своей полной поддержке** нового ректора Университета Организации Объединенных Наций профессора д-ра Конрада Остервальдера;
12. **подчеркивает** необходимость расширения сотрудничества между ЮНЕСКО и Университетом Организации Объединенных Наций в областях совместных экспертных знаний и компетенции, включая содействие синергии и четкое разделение труда во избежание дублирования;
13. **предлагает** Генеральному директору и ректору Университета Организации Объединенных Наций представить Исполнительному совету на его 181-й сессии план возможных совместных мероприятий, в частности, с учетом приоритетов ЮНЕСКО, подлежащий осуществлению в двухлетний период 2010-2011 гг.;
14. **предлагает также** Генеральному директору в качестве части своего доклада о выполнении программы (пункт 4) проинформировать Исполнительный совет на его 180-й сессии о прогрессе в деле сотрудничества с Университетом Организации Объединенных Наций;
15. **предлагает далее** Университету Организации Объединенных Наций поддерживать более справедливое распределение в том, что касается присутствия и мероприятий институтов и исследовательских и учебных центров Университета Организации Объединенных Наций в развивающихся странах, в частности в Африке;
16. **предлагает, кроме того,** Генеральному директору довести положения настоящего решения до сведения председателя Совета Университета Организации Объединенных Наций и его нового ректора.

Естественные науки

- 7 **Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Пекине (Китай) международного центра по космическим технологиям в интересах культурного и природного наследия в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (179 EX/7; 179 EX/57)**

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 179 EX/7 и приложение к нему,
2. **приветствует** предложение правительства Китая о создании в Пекине (Китай) международного центра по космическим технологиям в интересах культурного и природного наследия под эгидой ЮНЕСКО, которое соответствует действующим принципам и директивам в отношении институтов и центров, изложенным в документе 33 C/19 и утвержденным Генеральной конференцией в резолюции 33 C/90;
3. **призывает** Генерального директора и далее укреплять партнерские связи между ЮНЕСКО и Китайской академией наук, продолжая осуществлять совместную деятельность в период, предшествующий созданию этого центра в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО;
4. **просит** Генерального директора провести в соответствии со статьей 16 типового соглашения, содержащегося в Приложении II к резолюции 33 C/90, оценку до вступления в силу любого продления соглашения, заключенного между правительством Китая и ЮНЕСКО, и сообщить результаты такой оценки Исполнительному совету для их рассмотрения;
5. **рекомендует** Генеральной конференции на ее 35-й сессии одобрить создание в Пекине (Китай) международного центра по космическим технологиям в интересах культурного и природного наследия под эгидой ЮНЕСКО (категории 2) и уполномочить Генерального директора подписать соглашение между ЮНЕСКО и правительством Китая, содержащееся в приложении к документу 179 EX/7.

(179 EX/SR.9)

Социальные и гуманитарные науки

- 8 **Доклад Генерального директора о ходе проведения мероприятий и обзоре выполнения Плана действий ЮНЕСКО в ознаменование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека (179 EX/8; 179 EX/INF.7 Rev.; 179 EX/INF.14; 179 EX/54; 179 EX/57)**

I

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 34 C/38, касающейся празднования 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека,
2. **напоминая далее** о ключевой роли ЮНЕСКО в поощрении прав человека,
3. **принимая к сведению** призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций к проведению в рамках всей системы Организации Объединенных Наций одногодичной кампании в ознаменование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека,

4. **рассмотрев** документ 179 EX/8, в приложении к которому содержится уточненный План действий ЮНЕСКО в ознаменование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека,
5. **приветствует** уточненный План действий ЮНЕСКО, содержащийся в приложении к настоящему решению;
6. **настоятельно призывает** все государственные и частные учреждения в государствах-членах; гражданское общество, включая неправительственные организации; образовательные учреждения и работников образования; национальные комиссии по делам ЮНЕСКО и учреждения в области прав человека внести вклад в празднование 60-й годовщины путем проведения мероприятий с целью дальнейшего поощрения и защиты прав человека и основных свобод;
7. **просит** Генерального директора продолжать осуществление прилагаемого ниже уточненного Плана действий ЮНЕСКО в консультации с другими структурами ООН, в частности с Управлением Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций (УВКПЧ) с учетом его роли в качестве координатора деятельности всей системы ООН в области прав человека;
8. **предлагает** Генеральному директору изыскать внебюджетные средства для обеспечения выполнения этого плана и **предлагает** государствам-членам и другим источникам финансирования рассмотреть вопрос о внесении внебюджетных взносов на эти цели;
9. **предлагает далее** Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 180-й сессии доклад о мероприятиях в ознаменование 60-й годовщины.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Уточненный План действий ЮНЕСКО в ознаменование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека

ЧАСТЬ I

Основные мероприятия, направленные на дальнейшее улучшение положения с правами, относящимися к компетенции ЮНЕСКО

Название мероприятия	Ориентировочные сроки и место проведения	Ответственный(ое) сектор/бюро	Источник финансирования
Право на образование и образование в области прав человека			
48-я сессии Международной конференции по образованию по теме «Инклюзивное образование: путь в будущее»	25-28 ноября 2008 г., Женева (Швейцария)	ED	Обычная программа и бюджет (34 C/5)
Расширение правозащитного компонента в работе конференции с уделением особого внимания соблюдению права на образование и поощрению образования в области прав человека		ED, SHS	Обычная программа и бюджет (34 C/5)

Право на свободное выражение мнений, включая право искать, получать и распространять информацию			
Всемирный день свободы печати в 2008 году – присуждение Всемирной премии ЮНЕСКО/Гильермо Кано за свободу печати; Проведение в рамках Всемирного дня свободы печати конференции, посвященной свободе печати и теме «Доступ к информации и расширение прав и возможностей людей»	3 мая 2008 г., Мапуту (Мозамбик)	CI CI	Обычная программа и бюджет (34 C/5)
Симпозиум высокого уровня по вопросу свободы выражения мнений, включая выставку по тематике безопасности журналистов и свободы печати	28 октября 2008 г., Штаб-квартира ЮНЕСКО	CI	При наличии внебюджетных средств
Право участвовать в культурной жизни и право пользоваться плодами научного прогресса			
Встреча за круглым столом по теме «Права человека в области науки и культуры» (статья 27 Всеобщей декларации прав человека и статья 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах)	Ноябрь 2008 г., Штаб-квартира ЮНЕСКО	Совместное мероприятие SHS, SC и CLT	При наличии внебюджетных средств
Защита прав человека в сферах компетенции ЮНЕСКО			
61-я ежегодная Конференция неправительственных организаций, ассоциированных с Департаментом общественной информации Организации Объединенных Наций (ДОИ/НПО), по теме «Празднование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека» Специальное мероприятие в рамках 61-й ежегодной Конференции ДОИ/НПО: Свидетельства и изложение правозащитной процедуры ЮНЕСКО, представленной в решении 104 EX/3.3 Исполнительного совета: случаи, рассмотренные Комитетом по конвенциям и рекомендациям (КР) в период с 1978 г. по 1988 г., – в связи с празднованием 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека и 30-й годовщины этой процедуры.	3-5 сентября 2008 г., Штаб-квартира ЮНЕСКО	ERC в сотрудничестве с SHS, BPI и ADM LA	За счет внебюджетных средств Обычная программа и бюджет (34 C/5) и внебюджетные средства

ЧАСТЬ II**Серия встреч за круглым столом для обсуждения неотложных вопросов в области прав человека и новых этических и социальных проблем, относящихся к мандату ЮНЕСКО**

Название мероприятия	Ориентировочные сроки и место проведения	Ответственный(ое) сектор/бюро	Источник финансирования
Тема: (предлагается государствами-членами и другими заинтересованными партнерами)			
<p>Серия встреч за круглым столом, которые будут организованы заинтересованными партнерами в Штаб-квартире и различных регионах. Главная цель встреч – расширение дискуссии о конкретной ответственности и компетентности ЮНЕСКО в отношении прав человека, а также обсуждение новых этических и социальных проблем в основных сферах компетенции ЮНЕСКО.</p> <p>Секретариат ЮНЕСКО мог бы оказать соответствующую техническую помощь. Государствам-членам и другим партнерам, заинтересованным в организации таких мероприятий, надлежит направить Генеральному директору подробные предложения с информацией об их содержании и формате.</p>	<p>Штаб-квартира ЮНЕСКО или государства-члены</p> <p>(сроки и место проведения предлагаются организаторами)</p>		<p>Все расходы, связанные с проведением этих мероприятий, несут организаторы.</p>

ЧАСТЬ III**Мероприятия по информированию общественности с целью популяризации содержания во Всеобщей декларации прав человека**

Название мероприятия	Ориентировочные сроки и место проведения	Ответственный(ое) сектор/бюро	Источник финансирования
<p>Перевод, по мере возможности, еще не менее чем на 120 языков и распространение текста Всеобщей декларации в сотрудничестве с УВКПЧ, а также распространение учебных материалов ЮНЕСКО по вопросам прав человека на языках коренных народов и</p>	<p>В течение 2008 г. и далее</p>	<p>SHS в сотрудничестве с программными секторами и центральными службами, а также заинтересованными подразделениями на местах</p>	<p>При наличии внебюджетных средств. Потенциальными донорами могут стать государства – члены ЮНЕСКО (посредством предоставления</p>

<p>других языках в различных регионах, в первую очередь среди молодежи и представителей коренных народов. Для этого будут использованы различные форматы, включая афиши, брошюры, «Паспорт достоинства» и т.д.</p> <p>Детали этого мероприятия будут определены в сотрудничестве с различными региональными группами.</p>			<p>внебюджетных средств); организации частного сектора; НПО; международные региональные организации и другие международные, региональные и местные доноры. Если предполагаемые начальные расходы окажутся слишком высокими, то число языков перевода можно сократить наполовину, т.е. до 60 – по 10 языков на каждый из шести географических регионов.</p>
<p>Публичное мероприятие (возможно, в сотрудничестве с принимающей страной)</p>	<p>10 декабря 2008 г. (возможно, в Штаб-квартире ЮНЕСКО)</p>	<p>SHS в сотрудничестве с ВРП/РСЕ и другими заинтересованными программными секторами</p>	<p>При наличии внебюджетных средств</p>

II

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о важном значении Всеобщей декларации прав человека в деле защиты и поощрения прав человека и основных свобод,
2. **подтверждая** преамбулу Всеобщей декларации, в которой государства-члены обязались содействовать, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,
3. **напоминая также** о Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 г.,
4. **подчеркивая** Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, цели в области развития, сформулированные в этой Декларации, и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 г., в которых подчеркивается важное значение прав человека в работе системы Организации Объединенных Наций,
5. **особо отмечая** вклад ЮНЕСКО в празднование 40-й и 50-й годовщин Всеобщей декларации прав человека в 1988 г. и 1998 г. и в проведение мероприятий, изложенных в соответствующих планах действий,
6. **принимая во внимание** документ 34 С/59, касающийся празднования 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека,

7. **рассмотрев** документ 179 EX/8, содержащий доклад Генерального директора об Уточненном плане действий ЮНЕСКО в ознаменование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека,
8. **отмечает с удовлетворением** состоявшиеся консультации относительно Плана действий в ознаменование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека;
9. **просит** Генерального директора оказать необходимую интеллектуальную поддержку в проведении в Колумбии региональной конференции по правам человека, посвященной теме вклада коммуникации в развитие культуры прав человека и в укрепление образования в этой области;
10. **просит далее** Генерального директора мобилизовать интеллектуальные и кадровые ресурсы, необходимые для удовлетворительной организации этого мероприятия, при том понимании, что расходы на материально-техническое обеспечение этой конференции будут покрыты принимающей страной;
11. **предлагает** Генеральному директору обратиться к государствам-членам, международным организациям и другим органам с просьбой о предоставлении финансовых или других взносов для содействия покрытию части расходов, связанных с вышеупомянутой региональной конференцией;
12. **просит** Генерального директора представить Исполнительному совету на его 181-й сессии доклад по этому вопросу.

III

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюциях 19 C/6.113 и 19 C/12.1, а также о решении 104 EX/3.3, выполнение которых возложено на Комитет по конвенциям и рекомендациям,
2. **напоминая также** о резолюции 34 C/38, касающейся празднования 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека,
3. **напоминая далее** о ключевой роли ЮНЕСКО в поощрении прав человека,
4. **рассмотрев** документ 179 EX/8, который содержит Уточненный план действий в ознаменование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека, и доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям по этому вопросу (179 EX/54),
5. **постановляет**, что Комитет по конвенциям и рекомендациям будет отмечать 30-летие процедуры, определенной в решении 104 EX/3.3, и проведет специальное заседание по этому случаю в ходе 180-й сессии Исполнительного совета;
6. **постановляет также** в ходе 180-й сессии предоставить Комитету по конвенциям и рекомендациям Совета дополнительно половину рабочего дня для проведения мероприятий в ознаменование годовщины, упомянутой в пункте 5 настоящего решения;
7. **настоятельно призывает** Генерального директора изучить возможности привлечения внебюджетных средств для обеспечения празднования этой годовщины.

(179 EX/SR.7; 179 EX/SR.9)

Культура

9 Иерусалим и выполнение резолюции 34 С/47 и решений 177 EX/19 и 177 EX/20 (179 EX/9 и Add.; 179 EX/59)

I

Выполнение резолюции 34 С/47 и решения 177 EX/19

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 34 С/47 и решении 177 EX/19, а также о положениях четырех Женевских конвенций (1949 г.), Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (1954 г.) и протоколов к ней, а также Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.), о включении Старого города Иерусалима в Список всемирного наследия и в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, а также о рекомендациях, резолюциях и решениях ЮНЕСКО, касающихся защиты культурного наследия,
2. **заверяя**, что ничто в настоящем решении, которое направлено на охрану культурного наследия Старого города Иерусалима, никоим образом не наносит ущерба соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, в частности соответствующим резолюциям Совета Безопасности о правовом статусе Иерусалима,
3. **рассмотрев** документы 179 EX/9 и Add.,
4. **выражает искреннюю благодарность** Генеральному директору за его неустанные усилия, направленные на охрану культурного наследия Старого города Иерусалима согласно соответствующим резолюциям и решениям Генеральной конференции и Исполнительного совета, и **вновь подтверждает свою озабоченность** по поводу препятствий и практических действий, наносящих ущерб сохранению отличительного характера Старого города Иерусалима;
5. **принимая к сведению** заявление Генерального директора относительно Иерусалима на 172-й сессии Исполнительного совета, в котором содержится призыв ко всем соответствующим сторонам уважать выдающуюся универсальную ценность Старого города Иерусалима и воздерживаться от любых действий, которые могут поставить под угрозу отличительный характер Старого города Иерусалима, включенного в Список всемирного наследия и Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, **предлагает** ему продолжать его усилия, предпринимаемые с соответствующими властями с целью охраны и сохранения отличительного характера Старого города Иерусалима;
6. **выражает признательность** Фонду Левентиса за его щедрый взнос на реставрацию греческой православной церкви Святого Иоанна Предтечи и **призывает** государства – члены ЮНЕСКО вносить вклад в осуществление мероприятий, предусмотренных в Плане действий по охране культурного наследия Старого города Иерусалима, в частности путем предоставления внебюджетных средств;
7. **постановляет** включить этот пункт в повестку дня 180-й сессии Исполнительного совета и **предлагает** Генеральному директору представить Совету доклад о ходе работы в этой области.

II

**Выполнение решения специального пленарного заседания
176-й сессии Исполнительного совета и решений 176 EX/20 и 177 EX/20**

1. **рассмотрев** документы 179 EX/9 и Add.,
2. **ссылаясь** на решение специального пленарного заседания 176-й сессии Исполнительного совета и решения 176 EX/20 и 177 EX/20,
3. **напоминая** о решении 31 COM 7.A.18, принятом Комитетом всемирного наследия на его 31-й сессии (Крайстчерч, 2007 г.),
4. **подтверждает**, что основной целью окончательного проекта для подъема Муграби должно быть сохранение подлинности и целостности этого объекта;
5. **поощряет** применение механизма усиленного мониторинга, одобренного Комитетом всемирного наследия на его 31-й сессии, для мониторинга состояния сохранности подъема Муграби с учетом процедур, изложенных в документе WHC-07/31.COM/5.2 и решении 31 COM 5.2, и **поддерживает**, в частности, участие в этом механизме Международного центра по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей (ИККРОМ) и Международного совета по охране памятников и исторических мест (ИКОМОС);
6. **выражает признательность** Генеральному директору за принятые им позитивные меры по обеспечению проведения встречи специалистов на техническом уровне 13 января 2008 г. и последующего совещания 24 февраля 2008 г. между экспертами Израиля, Иордании и Вакха с участием Международного центра по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей (ИККРОМ) и Международного совета по охране памятников и исторических мест (ИКОМОС) с целью обсуждения подробных предложений в отношении предлагаемого окончательного проекта для подъема Муграби, прежде чем будет принято любое окончательное решение;
7. **выражает искреннюю благодарность** Генеральному директору за принимаемые им меры по обеспечению выполнения возложенной на ЮНЕСКО благородной миссии в деле охраны, сохранения и реставрации ценностей всемирного наследия на благо человечества и будущих поколений;
8. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету доклад о ходе работы в этой области.

(179 EX/SR.10)

- 10 Доклад Генерального директора о предварительном исследовании технических и правовых аспектов возможного международного нормативно-правового акта об охране языков коренных народов и языков, находящихся под угрозой исчезновения, включая изучение результатов соответствующих программ по этому вопросу, осуществлявшихся ЮНЕСКО (179 EX/10; 179 EX/INF.6 и Corr.; 179 EX/57)**

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на свое решение 176 EX/59,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/10,

3. **вновь подтверждая** необходимость сохранения и охраны языков как средства передачи самобытности и культурного наследия народов,
4. **принимает к сведению** общий обзор для дискуссии, содержащийся в документе 179 EX/INF.6 и Согг., в качестве вклада в подготовку предварительного исследования технических и правовых аспектов возможного международного нормативно-правового акта об охране языков коренных народов и языков, находящихся под угрозой исчезновения;
5. **предлагает** Генеральному директору в соответствии с решением 176 EX/59 и в консультации, по мере необходимости, с государствами-членами сразу после привлечения необходимых внебюджетных средств созвать совещание экспертов из различных регионов, включая представителей коренных народов, и представить результаты этого совещания Исполнительному совету на его 180-й сессии;
6. **выражает признательность** Боливарианской Республике Венесуэле за ее щедрое предложение об оказании финансового содействия совещанию экспертов по языкам коренных народов и языкам, находящимся под угрозой исчезновения;
7. **просит** Генерального директора представить Исполнительному совету на его 181-й сессии для принятия соответствующего решения предварительное исследование, запрошенное в решении 176 EX/59.

(179 EX/SR.9)

[11 Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания Института африканской культуры и международного взаимопонимания при Президентской библиотеке имени Олусегуна Обасанджо в Абеокуте (штат Огун, Нигерия), в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО]

Этот пункт был исключен из повестки дня; см. сноску к пункту 11 в документе 179 EX/1.

12 Оценка Фонда Северных стран по всемирному наследию и возобновление его статуса в качестве центра категории 2 (179 EX/12; 179 EX/57)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 166 EX/3.4.4 и резолюцию 32 C/36,
2. **принимая во внимание** резолюцию 33 C/90,
3. **рассмотрев** документ 179 EX/12,
4. **принимает к сведению** результаты проведенной оценки Фонда Северных стран по всемирному наследию;
5. **подтверждает**, что работа Фонда Северных стран по всемирному наследию в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО признана удовлетворительной;
6. **постановляет** возобновить предоставление статуса центра категории 2 Фонду Северных стран по всемирному наследию;
7. **уполномочивает** Генерального директора заключить с этой целью с правительством Норвегии соглашение, которое приводится в приложении к документу 179 EX/12 и в текст которого вносится изменение, имеющее целью обеспечить, чтобы в связи с любым будущим продлением соглашения проводилась внешняя оценка и чтобы Исполнительный совет имел возможность рассмотреть вопрос о продлении соглашения до вступления в силу этого решения; при этом приветствовалось бы покрытие соответствующей страной расходов на проведение оценки.

(179 EX/SR.9)

[13 Инновационные предложения относительно финансирования ключевых должностей в Центре всемирного наследия ЮНЕСКО]

Этот пункт был исключен из повестки дня; см. сноску к пункту 13 в документе 179 EX/1.

Коммуникация и информация

14 Доклад Генерального директора о стратегическом плане для программы «Информация для всех» (ПИДВ) (179 EX/14 и Add.; 179 EX/59)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 177 EX/26,
2. **принимает к сведению** результаты пятой сессии Совета программы «Информация для всех» (ПИДВ), представленные в документе 179 EX/14 Add.;
3. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету для рассмотрения на его 180-й сессии проект стратегического плана, пересмотренный Советом программы «Информация для всех».

(179 EX/SR.10)

Межсекторальные программные мероприятия

15 Доклад Генерального директора о проекте стратегии деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата (179 EX/15; 179 EX/59)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 179 EX/15, в Приложении I к которому содержится проект стратегии деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата,
2. **приветствует** разработку указанного проекта стратегии в рамках основных полномочий ЮНЕСКО;
3. **отмечает**, что проект стратегии отвечает всеобъемлющим целям и стратегическим программным целям Среднесрочной стратегии на 2008-2013 гг. (34 C/4), учитывает два глобальных приоритета, сформулированных в документе 34 C/4, а именно – Африка и гендерное равенство, а также такие приоритетные группы, как малые островные развивающиеся государства, наименее развитые страны и другие уязвимые и подвергающиеся отчуждению группы;
4. **подчеркивает**, что ключевые аспекты вклада ЮНЕСКО в рассмотрение проблем изменения климата определяются следующими двумя основными факторами:
 - (a) обоснованная и объективная разработка, распространение и использование данных, информации и результатов исследований, касающихся изменения климата (базы знаний), в тесном сотрудничестве с государствами-членами, другими компетентными организациями, участвующими в страновых группах Организации Объединенных Наций, а также другими соответствующими заинтересованными сторонами, например партнерами в области развития, НПО и гражданским обществом;
 - (b) применение целостных и комплексных подходов при использовании образовательных механизмов и осуществлении конкретных секторальных мер и деятельности по информированию общественности;

5. **рекомендует** Генеральному директору способствовать сотрудничеству и применению межсекторального подхода в рамках межправительственных научных программ ЮНЕСКО в качестве базы знаний в области изменения климата, а также оказывать дальнейшее содействие образованию в интересах устойчивого развития в качестве ключевого элемента в решении проблем изменения климата;
6. **подчеркивает далее**, что эта стратегия должна быть направлена на оказание государствам-членам помощи в создании и обеспечении функционирования требуемой базы знаний и в принятии мер в целях адаптации к последствиям изменения климата, содействия ослаблению вызывающих его причин и укрепления устойчивого развития;
7. **утверждает** настоящим в принципе общие положения стратегии деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата, содержащейся в Приложении I к документу 179 EX/15;
8. **просит** Генерального директора представить Исполнительному совету на его 180-й сессии стратегию, доработанную с учетом дискуссий на 179-й сессии Исполнительного совета;
9. **просит также** Генерального директора разработать подробный план действий, с учетом дискуссии на 179-й сессии Исполнительного совета, отразив в нем по каждой стратегической цели планируемые мероприятия, привлекаемые средства, ожидаемые результаты и показатели эффективности, а также график выполнения, и представить этот план Исполнительному совету на его 181-й сессии;
10. **предлагает** Генеральному директору конкретно указать в этой стратегии планируемые мероприятия в интересах Африки и малых островных развивающихся государств в качестве приоритетов ЮНЕСКО;
11. **просит далее** Генерального директора представлять Исполнительному совету на каждой его осенней сессии доклад о достигнутом прогрессе и полученных результатах в деле реализации этой стратегии ЮНЕСКО.

(179 EX/SR.10)

16 Доклад Генерального директора о разработке межсекторальных платформ и управлении ими (179 EX/16; 179 EX/57)

I

Исполнительный совет,

1. **вновь подчеркивая**, что межсекторальная и междисциплинарная деятельность является одним из сравнительных преимуществ ЮНЕСКО при реагировании на современные проблемы сегодняшнего мира в областях компетенции Организации,
2. **напоминая** о том, что Среднесрочная стратегия на 2008-2013 гг. (34 C/4) с ее всеобъемлющими целями и стратегическими программными целями твердо основывается на межсекторальном видении и подходе,
3. **напоминая также** о решении 177 EX/25 (I), в котором Исполнительный совет рекомендовал предложить Генеральному директору регулярно представлять Совету, начиная с его 179-й сессии, доклады о разработке и реализации различных межсекторальных платформ, предусмотренных для осуществления Программы и

бюджета на 2008-2009 гг. (34 С/5), и которое было одобрено Генеральной конференцией при утверждении документа 34 С/5,

4. **рассмотрев** документ 179 EX/16,
5. **выражает признательность** Генеральному директору за этот документ и его содержание;
6. **предлагает** Генеральному директору в приоритетном порядке уделять внимание Африке и гендерному равенству в рамках каждой межсекторальной платформы;
7. **предлагает также** Генеральному директору обеспечить наиболее эффективное управление платформами посредством пересмотра их организационной структуры в целях применения межсекторального и междисциплинарного подхода в рамках программ работы ЮНЕСКО;
8. **просит** Генерального директора до 180-й сессии Исполнительного совета созвать для постоянных представительств информационное совещание по межсекторальным платформам;
9. **просит также** Генерального директора представить Совету на его 181-й сессии промежуточный доклад о реализации и мониторинге межсекторальных платформ, включая, среди прочего, точное определение роли различных участников и отношений между ними.

II

Расширение африканского континентального шельфа

Исполнительный совет,

1. **принимая во внимание** резолюцию XXIV-3 «Африка в программах МОК в прошлом, настоящем и будущем», которая была принята на 24-й сессии Ассамблеи Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО (МОК) и в которой Исполнительному секретарю Межправительственной океанографической комиссии рекомендовалось обеспечить осуществление принятых резолюций и решений в интересах Африки (пункт 02240, 30 С/5),
2. **принимая также во внимание** статью 76 части VI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву «Континентальный шельф»,
3. **напоминая** о роли Отдела Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву и о взаимодействии между ним и Межправительственной океанографической комиссией ЮНЕСКО,
4. **учитывая** наличие Специального целевого фонда, созданного на основании резолюции Генеральной Ассамблеи ООН 55/7 от 30 октября 2000 г. в целях оказания помощи развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам в деле подготовки их досье на предмет представления заявок о расширении границ их континентального шельфа,
5. **напоминая** об обращении Генерального директора к участникам восьмой Встречи глав государств и правительств Африканского союза, посвященной темам «Наука, технология и инновации на службе развития» и «Изменения климата в Африке», в котором подчеркивалась, в частности, важность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву для соответствующих стран,

6. **напоминая также** о плане действий в связи с участием ЮНЕСКО в выполнении решений и Декларации Саммита Африканского союза по науке, технологии и научным исследованиям в целях развития (январь 2007 г.), который был утвержден Исполнительным советом на его 177-й сессии и в число ожидаемых результатов которого входит оказание помощи африканским государствам со стороны МОК в деле подготовки их досье на предмет расширения их континентального шельфа,
7. **подчеркивая**, что Генеральная конференция ЮНЕСКО на своей 34-й сессии приняла программу и бюджет, в частности, подчеркивается необходимость усиления поддержки программ, посвященных комплексному управлению прибрежными зонами, прикладным методам дистанционного зондирования водных ресурсов и изменению климата, а также укрепления Рамок действий для Глобальной системы наблюдений за океаном для Африки (ГСНО-АФРИКА),
8. **напоминая далее** о решении (Assembly/AU/Dec. 179), которое было принято на Встрече глав государств и правительств Африканского союза в феврале 2008 г. по вопросам расширения африканского континентального шельфа и изменения климата и в котором предусматривается «призвать специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций оказывать прибрежным государствам-членам всяческую поддержку, необходимую для успешного осуществления требующихся исследований на предмет представления их заявок о расширении своего континентального шельфа»,
9. **сознавая** важность задач, связанных с сохранением экосистем и с комплексным управлением морскими и прибрежными ресурсами, для устойчивого развития в Африке,
10. **выражая озабоченность** по поводу приближения установленного на 12 мая 2009 г. крайнего срока подачи досье с заявками о расширении континентального шельфа сверх 200 морских миль в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву,
11. **благодарит** Генерального директора за его усилия по расширению поддержки Африки со стороны Организации;
12. **предлагает** Генеральному директору принять все надлежащие меры для того, чтобы ЮНЕСКО и ее Межправительственная океанографическая комиссия, с одной стороны, выполнили резолюцию ИОС/XXIV-3 и, с другой, усилили свою помощь для того, чтобы оказать соответствующим африканским государствам-членам содействие в ускорении процессов изучения, разработки и представления в требуемые сроки заявок о расширении границ их континентального шельфа в тесном взаимодействии со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Отделом Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву, а также с Программой НЕПАД по прибрежной и морской среде;
13. **просит** Генерального директора рассмотреть этот вопрос в рамках соответствующих межсекторальных платформ и представить Исполнительному совету на его 181-й сессии доклад по этому вопросу.

III

Включение Региональной высшей школы по комплексному управлению тропическими лесами и территориями (ЕРАИФТ) в межсекторальные платформы по проблемам Африки и образования в интересах устойчивого развития

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 28 С/2.4 Генеральной конференции ЮНЕСКО (1995 г.) и Севильской стратегии по биосферным заповедникам, в которых подтверждается важность биосферных заповедников для сохранения биоразнообразия, а также о Декларации Нселе (Киншаса, Демократическая Республика Конго, 1991 г.), в которой определяются главные направления программы действий по образованию в области окружающей среды и осуществлению пилотных проектов в сфере научных исследований и подготовки кадров,
2. **подчеркивая**, что будущее человечества зависит, в частности, от образования и повышения информированности общественности в вопросах охраны окружающей среды и эффективного управления биосферными заповедниками,
3. **считая**, что изменение климата, от которого ныне страдает весь мир, связано, в частности, с плохим управлением биоразнообразием,
4. **выражая признательность** ЮНЕСКО и ее международным партнерам в связи с осуществлением проекта по оказанию поддержки созданию и функционированию Региональной высшей школы по комплексному управлению тропическими лесами и территориями (ЕРАИФТ) в Демократической Республике Конго, которая обладает крупнейшим массивом тропических лесов в Африке,
5. **признавая**, что леса Африки являются вторым по величине районом тропических лесов в мире (вторым по значению мировым биосферным заповедником) и что необходимо управлять ими более эффективно,
6. **памятуя** об Африканской конвенции об охране природы и природных ресурсов (Алжир, 1968 г. и Мапуту, 2008 г.), в которой предусматривается эффективное управление лесными ресурсами, являющееся залогом устойчивого развития любой страны на благо ее населения,
7. **принимая во внимание**, что Региональная высшая школа по комплексному управлению тропическими лесами и территориями (ЕРАИФТ) создана в соответствии со специальной рекомендацией № 4, сформулированной на региональном семинаре в Нселе на тему «Африканские тропические леса – наследие, подлежащее охране в неотложном порядке» (Киншаса, Демократическая Республика Конго, 1991 г.),
8. **учитывая** предложения, которые были высказаны Международным координационным советом программы «Человек и биосфера» (МАБ) на его 18-й сессии, состоявшейся в Штаб-квартире ЮНЕСКО (Париж, 25-29 октября 2004 г.), и в соответствии с которыми требуется определить направления деятельности в связи с инициативой Секретариата по созданию сети ЕРАИФТ-ДРК с охватом трех крупных регионов тропических лесов мира, а именно Амазонии, бассейна Конго и Юго-Восточной Азии (Индонезии и Малайзии),

9. **основываясь** на принципиальном соглашении о создании трансграничного биосферного заповедника, которое было подписано Демократической Республикой Конго и Угандой в ходе сессии Международного координационного совета программы «Человек и биосфера» (МАБ) (Мадрид, 4-9 февраля 2008 г.),
10. **учитывая** содержание меморандума, подписанного 10 сентября 2005 г. ЮНЕСКО и правительством Демократической Республики Конго, относительно создания Региональной высшей школы по комплексному управлению тропическими лесами и территориями (ЕРАИФТ),
11. **принимая во внимание** тот дух помощи, которым проникнут проект ПРООН/ЗАИ/97001/01/13 «Оказание поддержки созданию и функционированию Региональной высшей школы по комплексному управлению тропическими лесами и территориями (ЕРАИФТ)»,
12. **учитывая**, что Региональная высшая школа по комплексному управлению тропическими лесами и территориями (ЕРАИФТ) с момента своего создания функционирует в качестве проекта ЮНЕСКО-МАБ,
13. **учитывая далее**, что Региональная высшая школа по комплексному управлению тропическими лесами и территориями (ЕРАИФТ) является единственным учреждением в странах Африки к югу от Сахары, которое специализируется в области комплексного управления тропическими лесами и территориями,
14. **принимая во внимание** важное значение Региональной высшей школы по комплексному управлению тропическими лесами и территориями (ЕРАИФТ) для регулирования и сохранения экосистемы мира в целом и, в частности, экосистемы Африки,
15. **учитывая** удовлетворительные и обнадеживающие результаты, достигнутые Школой за десять лет ее функционирования,
16. **ссылаясь** на решение 177 EX/25 (I), в котором Исполнительный совет рекомендовал предложить Генеральному директору регулярно представлять Совету, начиная с его 179-й сессии, доклады о разработке и реализации различных межсекторальных платформ, предусмотренных для осуществления Программы и бюджета на 2008-2009 гг. (34 C/5), и которое было одобрено Генеральной конференцией при утверждении документа 34 C/5,
17. **рассмотрев** документ 179 EX/16,
18. **просит** Генерального директора изучить средства для более тесной увязки работы Региональной высшей школы по комплексному управлению тропическими лесами и территориями (ЕРАИФТ) с усилиями ЮНЕСКО в поддержку подготовки африканских специалистов по управлению лесами и природными ресурсами в странах Африки к югу от Сахары и, в частности, предусмотреть включение ЕРАИФТ в межсекторальные платформы «Приоритет-Африка: координация и мониторинг Плана действий в интересах Африки» и «Образование в интересах устойчивого развития»;
19. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 181-й сессии доклад по этому вопросу.

[17 Проект поправок к Общему положению и Положению о финансах Премии мира им. Феликса Уфуэ-Буаньи]

Этот пункт был исключен из повестки дня; см. сноску к пункту 17 в документе 179 EX/1.

МЕТОДЫ РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ

18 Деятельность по выполнению резолюции 33 C/92, касающейся отношений между тремя органами ЮНЕСКО (179 EX/18; 179 EX/55)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюциях 33 C/92 и 34 C/88,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/18 и приложение к нему,
3. **приветствует** устойчивый прогресс, достигнутый к настоящему времени в деле выполнения резолюции 33 C/92;
4. **отмечает**, что ряд решений и рекомендаций, изложенных в резолюции 33 C/92, не выполнен в полной мере, и **постановляет** продолжить выполнение остающихся рекомендаций;
5. **просит** Генерального директора представить обновленную информацию о ходе выполнения рекомендаций, содержащихся в резолюции 33 C/92, с учетом высказанных на настоящей сессии мнений и соображений, а также представить Совету на его 180-й сессии соответствующий обновленный доклад;
6. **констатирует**, что выполнение рекомендации 13 осуществляется в рамках подготовки Исполнительным советом своего доклада о реализации Программы и бюджета (34 C/5) и о результатах, достигнутых в предшествующий двухлетний период;
7. **признает**, что достигнут устойчивый прогресс в деле выполнения рекомендаций 14, 15 и 16, особенно в отношении аннотирования повестки дня, расширения интерактивного диалога между государствами-членами и Генеральным директором и подготовки тематических дискуссий;
8. **констатирует**, что рекомендация 19 была надлежащим образом выполнена;
9. **постановляет** в ходе обсуждения на 180-й сессии Исполнительного совета вопроса об организации 35-й сессии Генеральной конференции рассмотреть возможные пути выполнения рекомендаций 7, 8 и 10, содержащихся в резолюции 33 C/92;
10. **постановляет также** во исполнение рекомендации 17 включить в повестку дня своей 180-й сессии пункт, предусматривающий официальное определение критериев для проведения закрытых заседаний;
11. **констатирует также**, что, начиная с двухлетнего периода 2006-2007 гг., на экспериментальной основе проводятся совместные заседания комиссий ПВ и ФА, и **постановляет далее** во исполнение рекомендации 18 провести на своей 180-й сессии оценку эксперимента по проведению таких совместных заседаний;

12. **предлагает** государствам-членам высказать свои мнения в отношении совместных заседаний и **просит также** Генерального директора обобщить их в сводном докладе и представить его на рассмотрение Исполнительному совету на его 180-й сессии.

(179 EX/SR.7)

19 Обзор Исполнительным советом методов работы и полномочий Группы экспертов по финансовым и административным вопросам (179 EX/19 и Add. и Add. Corr. и Add.2; 179 EX/55; 179 EX/58)

Исполнительный совет,

1. **указывая** на решение 178 EX/10,
2. **ссылаясь** на решения 137 EX/8.6, 142 EX/3.1.3, 143 EX/9.1, 144 EX/6.10, 148 EX/5.7, 153 EX/5.6, 158 EX/5.6, 163 EX/5.6, 168 EX/5.6 и 173 EX/10, касающиеся Группы экспертов по финансовым и административным вопросам,
3. **рассмотрев** работу Группы экспертов по финансовым и административным вопросам и **полагая**, что она может по-прежнему вносить важный вклад в деятельность Исполнительного совета в целом посредством изучения с сугубо технической точки зрения финансовых и административных аспектов тех документов, которые могут потребовать такого рассмотрения,
4. **рассмотрев** документы 179 EX/19 и Add. и Add. Corr. и Add.2,
5. **учитывая** важность повышения эффективности и улучшения методов работы Комиссии по финансовым и административным вопросам,
6. **постановляет** установить для Группы экспертов по финансовым и административным вопросам следующие полномочия и методы работы:
 - (a) оказывать помощь Комиссии по финансовым и административным вопросам посредством предоставления ей сугубо технических рекомендаций;
 - (b) рассматривать с сугубо технической точки зрения административные и финансовые вопросы, передаваемые ей председателем Комиссии по финансовым и административным вопросам и председателем Группы экспертов, а также представлять Комиссии по финансовым и административным вопросам доклады о своих выводах и, по мере необходимости, четко обозначенные и технически обоснованные альтернативные предложения редакционного характера;
 - (c) в ходе своей работы или подготовки докладов не вступать в дискуссии политического характера и не представлять соображений по вопросам политики;
7. **постановляет также**, что заседания Группы экспертов обычно проводятся за неделю до начала работы каждой сессии Исполнительного совета, и что она представляет свои доклады за три рабочих дня до начала заседаний Комиссии по финансовым и административным вопросам;
8. **призывает** Генерального директора оказывать Группе экспертов надлежащую помощь;

9. **постановляет далее**, что на 180-й сессии Исполнительного совета будет продолжено рассмотрение руководящих принципов для определения критериев отбора пунктов повестки дня, передаваемых Группе экспертов, а также методов проведения ее заседаний;
10. **постановляет**, кроме того, что пункты повестки дня, которые будут переданы Группе экспертов в связи со 180-й сессией Исполнительного совета, следует достаточно заблаговременно определить на основе консультаций между председателями Исполнительного совета, Комиссии по финансовым и административным вопросам и Группы экспертов по финансовым и административным вопросам;
11. **вновь подтверждает** свое решение о покрытии расходов по функционированию Группы экспертов за счет бюджета Исполнительного совета, включая, по мере необходимости, разумные путевые расходы и суточные для экспертов, которые не проживают в Париже и расходы которых не оплачиваются их соответствующими правительствами;
12. **предлагает** государствам-членам в связи с этим принять необходимые меры для содействия участию своих специалистов в заседаниях Группы экспертов;
13. **просит** Генерального директора четко указывать финансовые и административные последствия, связанные с каждым пунктом повестки дня, в целях содействия работе Исполнительного совета, в том числе Комиссии по финансовым и административным вопросам и Группы экспертов по финансовым и административным вопросам.

(179 EX/SR.8; 179 EX/SR.9)

20 Доклад Генерального директора об оценках, проведенных в двухлетний период 2006-2007 гг. (179 EX/20 и Corr.; 179 EX/59)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 177 EX/26,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/20, в котором обобщаются представленные доклады об оценке,
3. **выражает признательность** правительству Италии за щедрые взносы на дальнейшее развитие Программы оценки водных ресурсов мира (ПОВРМ) с переводом секретариата этой программы в Перуджу;
4. **выражает также признательность** правительству Бельгии за поддержку в связи с открытием Бюро по проектам Международного обмена океанографическими данными и информацией (МООД) в Остенде;
5. **выражает далее признательность** правительству Японии за щедрые взносы на содействие развитию Программы оценки водных ресурсов мира, включая внешние оценки;
6. **принимая к сведению** рекомендации, сформулированные специалистами по оценке, а также доклад Генерального директора о мерах, принятых или подлежащих принятию во исполнение этих рекомендаций,
7. **предлагает** Генеральному директору своевременно выполнять рекомендации, призванные улучшить программы и службы, которых они касаются, и продолжать

усилия по повышению качества оценок путем реализации Стратегии ЮНЕСКО в области оценки;

8. **просит** Генерального директора и далее представлять Исполнительному совету доклады о проведенных оценках программных мероприятий Организации, о прогрессе, достигнутом в укреплении управления программой, о выполнении сформулированных по итогам оценок рекомендаций для каждой программы, а также о повышении качества проводимых оценок и усилении их воздействия на управленческую культуру Организации.

(179 EX/SR.10)

21 Доклад Исполнительного совета об осуществлении положений документа 34 C/5 и о результатах, достигнутых в предыдущий двухлетний период (35 C/3) (179 EX/21; 179 EX/55)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюциях 33 C/78 (пункт 4), 33 C/92 (рекомендация 13) и 34 C/89 и о решении 177 EX/46 (II),
2. **рассмотрев** документ 179 EX/21,
3. **предлагает** Генеральному директору и далее выполнять резолюцию 34 C/89 и представлять необходимую информацию, в частности будущие документы EX/4, в установленные сроки с целью обеспечения подготовки доклада Исполнительного совета для Генеральной конференции;
4. **предлагает также** Генеральному директору включать в его доклад (EX/4) данные в форме таблиц, показывающих достигнутые результаты в сравнении с ожидавшимися результатами и показателями эффективности (EX/4 в сравнении с C/5);
5. **постановляет:**
 - (a) продолжить разработку методологии для подготовки указанного доклада;
 - (b) рассмотреть вопрос о создании на 180-й сессии Исполнительного совета редакционной группы для подготовки предварительного доклада в соответствии с руководящими принципами, изложенными в резолюции 34 C/89;
 - (c) рассмотреть методы работы редакционной группы на 180-й сессии Исполнительного совета;
 - (d) приложить все усилия для подготовки такого доклада в как можно более короткие сроки, с тем чтобы он был своевременно отражен в процессе обсуждения документа 35 C/5;
6. **предлагает** Генеральному директору и далее оказывать Исполнительному совету помощь в этой деятельности.

(179 EX/SR.7)

22 Доклад Исполнительного совета о собственной деятельности, в том числе о методах своей работы: форма его докладов для Генеральной конференции (179 EX/22; 179 EX/55)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 30 C/81 и о решениях 156 EX/5.5 и 177 EX/46 (I),
2. **учитывая** просьбы Генеральной конференции об улучшении докладов (резолюции 33 C/78 и 33 C/92),
3. **признавая**, что речь идет о непрерывном процессе и что в документе 34 C/9 Part I содержится первоначальная модель для доклада Исполнительного совета о собственной деятельности, в том числе о методах своей работы,
4. **рассмотрев** документ 179 EX/22,
5. **постановляет** провести на своей 180-й сессии обзор конкретных процессов, которые следует использовать для завершения работы над докладом с учетом процесса подготовки доклада Исполнительного совета о выполнении программы.

(179 EX/SR.7)

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НОРМ, УСТАВОВ И ПРАВИЛ

23 Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета (179 EX/CR/HR и Add.- Add.3, 179 EX/3 Priv. Draft и Add. и Corr.)

Сообщение о рассмотрении Советом данного вопроса содержится в конце настоящего сборника решений.

(179 EX/SR.7)

24 Доклад о седьмом совещании Объединенной группы экспертов ЮНЕСКО (КР)/ЭКОСОС (КЭСКП) по мониторингу права на образование (179 EX/24; 179 EX/54)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на свои решения 162 EX/5.4, 171 EX/27 и 177 EX/37,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/24,
3. **выражает удовлетворение** работой Объединенной группы экспертов ЮНЕСКО (КР)/ЭКОСОС (КЭСКП) по мониторингу права на образование и деятельностью секретариата Объединенной группы экспертов по поощрению права на образование;
4. **признает** важнейшее значение темы, рассмотренной Группой на ее седьмом совещании, особенно в связи с эффективной последующей деятельностью в области образования для всех (ОДВ);

5. **предлагает** государствам-членам поддерживать деятельность по обеспечению недискриминации и равных возможностей в области образования *в законодательстве и на практике* с целью решения постоянно возникающих перед ними проблем для выполнения ими своих обязательств, в том числе международных, в этой области;
6. **просит** Генерального директора рассмотреть содержащиеся в документе 179 EX/24 предложения и рекомендации Объединенной группы экспертов на предмет их последующей реализации, в частности в том, что касается содействия подготовке докладов, особенно с целью активизации информационно-разъяснительной работы и повышения наглядности деятельности и значительно-го улучшения процедур и практики мониторинга;
7. **признает**, что в работе на национальном уровне следует усилить акцент на обеспечении всеобщего доступа к качественному образованию для всех и с этой целью **просит** Секретариат ЮНЕСКО уделять особое внимание вопросу расширения доступа к образованию в интересах содействия полной реализации права на образование, в особенности в контексте предстоящей Международной конференции по образованию (ноябрь 2008 г.);
8. **предлагает** Объединенной группе экспертов продолжить свои консультации по вопросу мониторинга постепенного достижения полной реализации права на образование с упором на существующие нормативные акты, способствующие развитию инклюзивных подходов к образованию;
9. **просит** Объединенную группу экспертов представить доклад Исполнительному совету на его 181-й сессии.

(179 EX/SR.7)

25 Предложение Генерального директора о подготовке пересмотренной рекомендации о сохранении и современной роли исторических ансамблей (179 EX/25; 179 EX/59)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на свое решение 177 EX/35,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/25,
3. **принимая во внимание** новые подходы, которые разрабатываются в области сохранения исторических городских ландшафтов,
4. **отмечая** решение 29 COM 5D Комитета всемирного наследия, которое было принято на его сессии в 2005 г. в Дурбане и в котором он рекомендовал Генеральной конференции принять новую рекомендацию, дополняющую и актуализирующую существующие рекомендации по этому вопросу,
5. **приветствуя** тот факт, что Комитет всемирного наследия рассмотрит этот вопрос на своей предстоящей сессии (Квебек, 2008 г.),
6. **ссылаясь** на Правила процедуры, касающиеся рекомендаций государствам-членам и международных конвенций, подпадающих под условия пункта 4 статьи IV Устава,

7. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 181-й сессии полное предварительное исследование технических и правовых аспектов этого вопроса.

(179 EX/SR.10)

26 Проект поправок к Уставу Межправительственного регионального комитета по Региональному проекту в области образования для Латинской Америки и Карибского бассейна (ПРЕЛАК) (179 EX/26; 179 EX/59)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 34 C/16,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/26,
3. **отмечает с озабоченностью**, что содержание документа 179 EX/26 не отражает те решения, которые были приняты министрами образования на втором совещании Межправительственного регионального комитета по Региональному проекту в области образования для Латинской Америки и Карибского бассейна (ПРЕЛАК), состоявшемся в Буэнос-Айресе в марте 2007 г.;
4. **просит** Генерального директора принять необходимые меры по обеспечению того, чтобы задержка, связанная с переносом утверждения Устава на 180-ю сессию Исполнительного совета, не сказалась на работе Регионального проекта в рамках Регионального проекта в области образования для Латинской Америки и Карибского бассейна;
5. **предлагает** Генеральному директору в как можно более короткие сроки подготовить пересмотренный документ о поправках к Уставу Регионального проекта в области образования для Латинской Америки и Карибского бассейна в консультации с государствами-членами региона Латинской Америки и Карибского бассейна с целью его утверждения на 180-й сессии Исполнительного совета;
6. **предлагает также** Генеральному директору включить соответствующий пункт в повестку дня 35-й сессии Генеральной конференции с целью обсуждения и принятия указанного документа.

(179 EX/SR.10)

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

27 Организация работы 35-й сессии Генеральной конференции (179 EX/27; 179 EX/55)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о выраженном им на его 178-й сессии желании провести дискуссии по этому вопросу в начале двухлетнего периода,
2. **напоминая также** о резолюциях 33 C/92 и 34 C/88,
3. **принимая к сведению** замечания, высказанные государствами-членами относительно организации и проведения 34-й сессии Генеральной конференции,
4. **принимая во внимание** соответствующие дискуссии, проводимые в рамках неофициальной рабочей группы Председателя Генеральной конференции,

5. **учитывая** необходимость того, чтобы Исполнительный совет на своей 180-й сессии дал четкие указания в отношении организации и проведения 35-й сессии Генеральной конференции,
6. **рассмотрев** документ 179 EX/27,
7. **постановляет** обсудить на 180-й сессии Исполнительного совета организацию работы 35-й сессии Генеральной конференции с учетом резолюции 33 C/92, а также, при необходимости, предложений неофициальной рабочей группы Председателя Генеральной конференции.

(179 EX/SR.8)

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

- 28 Доклад Генерального директора о бюджетном положении Организации в 2006-2007 гг. (33 C/5) после закрытия счетов (неревизованных) по состоянию на 31 декабря 2007 г. и бюджетных корректировках в связи с полученными пожертвованиями и специальными взносами, а также диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2006-2007 гг. (№ 41), составленные на основе закрытых счетов (неревизованных) (179 EX/28 и Corr.; 179 EX/58)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** доклад Генерального директора о пожертвованиях и специальных взносах, поступивших с начала двухлетнего периода и добавленных к обычному бюджету в соответствии с положениями Резолюции об ассигнованиях, принятой Генеральной конференцией на ее 33-й сессии (резолюция 33 C/96, пункт 1(b)), документы 179 EX/28 и Corr. и соответствующие рекомендации Комиссии по финансовым и административным вопросам (179 EX/58),
2. **принимает к сведению**, что в результате поступления этих пожертвований и специальных взносов Генеральный директор увеличил ассигнования в рамках обычного бюджета на 2006-2007 гг. на общую сумму в **1 449 699 долл.** в следующей разбивке:

	долл.
Часть II.A – Крупная программа I	284 512
Часть II.A – Крупная программа II	258 093
Часть II.A – Крупная программа III	27 586
Часть II.A – Крупная программа IV	362 067
Часть II.A – Крупная программа V	113 269
Часть II.C – Службы, связанные с программой (BSP)	150 000
Часть II.C – Прогнозирование и перспективный анализ (FOR)	4 968
Часть III – Поддержка выполнения программы (косвенные расходы подразделений на местах)	219 220
Часть III – Поддержка выполнения программы (ERC)	29 984
Итого	1 449 699

3. **выражает признательность** донорам, перечисленным в пункте 24 документа 179 EX/28;

4. **принимает к сведению** пересмотренную таблицу ассигнований, содержащуюся в Приложении IV к документу 179 EX/28;
5. **рассмотрев также** доклад Генерального директора о бюджетном положении Организации в 2006-2007 гг. после закрытия счетов (документы 179 EX/28 и Corr.),
6. **принимает к сведению** бюджетное положение Организации в том, что касается обычного бюджета в 2006-2007 гг. (33 C/5), после закрытия счетов по состоянию на 31 декабря 2007 г.

(179 EX/SR.9)

29 Положения о финансах специальных счетов (179 EX/29; 179 EX/58)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о статье 6.7 Положения о финансах ЮНЕСКО,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/29,
3. **принимает к сведению** положения о финансах нижеследующих специальных счетов, приведенные в документе 179 EX/29:
 - (a) Специальный счет для Фонда для искоренения допинга в спорте;
 - (b) Специальный счет для Фонда нематериального культурного наследия;
 - (c) Специальный счет для Международного фонда культурного разнообразия;
 - (d) Специальный счет для сотрудничества Юг-Юг в области образования;
 - (e) Специальный счет для совершенствования инфраструктуры и программы ЮНЕСКО в целях выполнения Организацией задач, стоящих перед ней в областях ее компетенции;
 - (f) Специальный счет для языковой подготовки.

(179 EX/SR.9)

30 Замечания Генерального директора относительно осуществления стратегии Службы внутреннего надзора (IOS) в 2006-2007 гг.: годовой доклад за 2007 г. (179 EX/30; 179 EX/58)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решения 160 EX/6.5 и 164 EX/6.10,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/30,
3. **принимает к сведению** вклад Службы внутреннего надзора (IOS) в совершенствование управления ЮНЕСКО в качестве части ее реформы, проводимой в настоящее время;
4. **принимает к сведению с серьезной озабоченностью** значительный процент рекомендаций, которые остаются невыполненными;

5. **принимает также к сведению** дальнейшие меры, которые необходимо принять Секретариату в целях совершенствования культуры обучения и культуры ответственности и подотчетности, а также управления надзорными функциями;
6. **приветствует** инициативы Генерального директора в отношении созыва Консультативного комитета по надзору;
7. **просит** Генерального директора обеспечить, чтобы все рекомендации по итогам проведенных Службой внутреннего надзора ревизий, в частности остающиеся невыполненными рекомендации, были полностью осуществлены в разумные сроки, и представить Исполнительному совету доклад о достигнутом прогрессе;
8. **просит далее** Генерального директора представить Совету на его 180-й сессии доклад о выполнении настоящего решения.

(179 EX/SR.9)

31 **Выполнение рекомендаций ревизора со стороны и аудиторские проверки** (179 EX/31, Part I и Corr., Part II и Part III и Corr.; 179 EX/57)

I

Аудиторская проверка издательской деятельности в 2006-2007 гг.

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 179 EX/31, Part I и Corr.: «Аудиторские проверки в 2006-2007 гг. – “Доклад об издательской деятельности ЮНЕСКО”», представленный ревизором со стороны,
2. **ссылаясь на** «Директивы относительно политики ЮНЕСКО в области изданий», утвержденные Генеральной конференцией на ее 19-й сессии (19 C/Res. 6.51),
3. **принимая во внимание**, что издательская деятельность является важным инструментом выполнения функций ЮНЕСКО и повышения наглядности ее работы, а также средством, позволяющим поощрять «сотрудничество народов во всех областях умственной деятельности» и содействовать многоязычию,
4. **будучи глубоко встревожен** неподобающим и несанкционированным уничтожением большого количества исторических и литературных работ, опубликованных ЮНЕСКО, без проведения каких-либо консультаций с государствами-членами для определения дальнейшей судьбы этих работ или альтернативных методов их распространения,
5. **выражает глубокую признательность** ревизору со стороны за представленный прекрасный доклад и за содержащиеся в нем рекомендации;
6. **выражает озабоченность** по поводу отмеченных ревизором со стороны недостатков в отношении «издательской политики» Организации, которые опасным образом сказываются на целостности облика ЮНЕСКО, эффективности ее международной деятельности и роли в качестве «центра обмена идеями»;

7. **настоятельно призывает** Генерального директора как можно скорее выполнить рекомендации ревизора со стороны и, в частности:
 - (a) разработать транспарентную политику в области выпуска и распространения изданий, предусматривающую надлежащий контроль качества, популяризацию, мониторинг и оценку;
 - (b) создать механизм принятия решений и координации, с тем чтобы обеспечить проведение политики в области выпуска и распространения изданий, включая возможность учреждения Издательского совета;
8. **предлагает** Генеральному директору изучить более эффективные с точки зрения затрат способы проведения издательской деятельности, в том числе с использованием новых средств ИКТ;
9. **принимает к сведению** намерение Генерального директора прояснить факты, касающиеся уничтожения изданий, определить цепочку ответственности и принять все меры, необходимые для обеспечения того, чтобы такая ситуация никогда не повторялась;
10. **просит** Генерального директора на весенней сессии Исполнительного совета, непосредственно следующей за каждой сессией Генеральной конференции, представлять в соответствии с утвержденным бюджетом План выпуска и распространения изданий с предварительным списком запланированных публикаций на двухлетие, который мог бы обновляться Генеральным директором и представляться на последующих сессиях Исполнительного совета;
11. **просит также** Генерального директора обеспечить возможности для ознакомления с этим планом в онлайн-режиме (и предоставлять государствам-членам печатные копии по их запросу) в начале двухлетнего периода, включая нижеследующую информацию о публикациях, внесенных в предварительный список):
 - (a) намеченная цель и спрос;
 - (b) целевая читательская аудитория и ожидаемое воздействие;
 - (c) сметные расходы на печатание;
12. **просит далее** Генерального директора предложить Службе внутреннего надзора (IOS) на регулярной основе включать в планы ревизий выборку отдельных изданий, выпускаемых Штаб-квартирой и подразделениями на местах;
13. **просит, кроме того,** Генерального директора представить Исполнительному совету на его 180-й сессии доклад о ходе работы по выполнению рекомендаций ревизора со стороны, а также об осуществлении настоящего решения, а также План выпуска и распространения изданий на 2008-2009 гг.

II

Аудиторская проверка политики ротации персонала в 2006-2007 гг.

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 179 EX/31, Part I: «Аудиторские проверки в 2006-2007 гг. – «Доклад об осуществлении политики ротации персонала и о кадровых перемещениях в рамках реструктуризации»», представленный ревизором со стороны,
2. **ссылаясь** на решение 176 EX/6, на пункт 2A (b) (ii) резолюции 34 C/66 и на служебную записку DG/Note/08/09,
3. **выражая признательность** ревизору со стороны за вышеупомянутый доклад,
4. **приветствует** замечания Генерального директора по докладу ревизора со стороны и его согласие с рекомендациями;
5. **вновь подтверждая**, что ротация сотрудников является одним из ключевых элементов в рамках политики Организации в области децентрализации,
6. **вновь подтверждая также**, что назначение на должность международного сотрудника категории специалистов предусматривает согласие с географической мобильностью,
7. **просит** Генерального директора выполнить рекомендации ревизора со стороны;
8. **решительно поддерживает** введение Генеральным директором политики обязательной ротации для всех международных сотрудников, начиная с 1 октября 2008 г.;
9. **просит также** Генерального директора предпринять соответствующие шаги для поощрения и облегчения межучрежденческой мобильности в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также мобильности между местами службы и внутри них;
10. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 181-й сессии стратегию применения системы обязательной ротации и возможную систему краткосрочной мобильности с целью удовлетворения потребностей подразделений на местах, включая обзор финансовых последствий и эффективности с точки зрения затрат, а также механизмы консультирования сотрудников и коммуникации.

III

Политика и процедуры ЮНЕСКО в области закупок

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 179 EX/31, Part II «Политика и процедуры ЮНЕСКО в области закупок», представленный ревизором со стороны,
2. **выражает признательность** ревизору со стороны за прекрасный доклад и сформулированные рекомендации;

3. **благодарит** Генерального директора за все усилия по выполнению рекомендаций ревизора со стороны, сформулированных в 2007 г. и содержащихся в документе 176 EX/39;
4. **настоятельно призывает** Генерального директора обеспечить, чтобы все остальные положения доклада ревизора со стороны, содержащегося в документе 176 EX/39, были незамедлительно реализованы, в частности в вопросе о независимости административных сотрудников в том, что касается их служебной подотчетности и оперативных задач, а также согласованности административных структур между секторами;
5. **предлагает** Генеральному директору рассмотреть дополнительные меры по усилению контроля за закупочными операциями на суммы менее 100 000 долл.;
6. **просит** Генерального директора доработать и обнародовать документ о возможностях продвижения по службе административных сотрудников, как это указано в пункте 5 (b) документа 179 EX/31 Part II;
7. **просит далее** Генерального директора представить Исполнительному совету на его 180-й сессии доклад о выполнении настоящего решения.

IV

Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 179 EX/31, Part III и Corr.,
2. **ссылаясь** на решение 174 EX/19,
3. **констатирует** устойчивый прогресс, достигнутый в осуществлении Плана по переориентации деятельности Бюро в Бразилиа;
4. **просит** Генерального директора выполнить все рекомендации ревизора со стороны;
5. **просит** ревизора со стороны по-прежнему сообщать о выполнении рекомендаций в докладе о последующей деятельности.

(179 EX/SR.9)

32 Годовой доклад (2007 г.) Комиссии по международной гражданской службе (КМГС): доклад Генерального директора (179 EX/32 и Add.; 179 EX/58)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 114 EX/8.5, резолюцию 22 C/37 и решение 176 EX/41,
2. **рассмотрев** документы 179 EX/32 и Add.,
3. **принимает к сведению** их содержание и резолюцию 62/227 Генеральной Ассамблеи;
4. **предлагает** Генеральному директору и далее обеспечивать участие ЮНЕСКО в деятельности Комиссии по международной гражданской службе и должным образом учитывать результаты ее работы.

(179 EX/SR.9)

33 Доклад Генерального директора об использовании Секретариатом контрактов на услуги консультантов и контрактов с выплатой гонораров (179 EX/33; 179 EX/58)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решения 171 EX/35 и 176 EX/42,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/33,
3. **принимает к сведению** данные и анализ, содержащиеся в указанном документе, и **напоминает далее** о необходимости обеспечения более широкого географического распределения и гендерной сбалансированности при найме консультантов в тех случаях, когда существует одинаковый уровень компетентности между консультантами из различных географических регионов;
4. **отмечает**, что разработка нового реестра консультантов почти завершена;
5. **просит** Генерального директора обеспечить предоставление и доступность в онлайн-режиме нового прикладного Интернет-ресурса для консультантов, который готовится Секретариатом;
6. **просит также** Генерального директора завершить разработку пересмотренной политики в отношении консультантов;
7. **просит далее** Генерального директора обеспечить распространение в онлайн-режиме информации о предоставленных контрактах и назначенных консультантах;
8. **напоминая** о том, что контракты на услуги консультантов и контракты с выплатой гонораров не должны использоваться для выполнения функций, в отношении которых в Организации существует непрерывная потребность, за исключением тех случаев, когда услуги оказываются на основе внешнего подряда с одобрения Генерального директора, который информирует об этом Исполнительный совет;
9. **предлагает** ревизору со стороны включить контракты на услуги консультантов и контракты с выплатой гонораров в его запланированную всеобъемлющую ревизию контрактов на временные услуги с учетом всех ключевых аспектов дискуссии в рамках Исполнительного совета, а также наиболее эффективной практики в других органах Организации Объединенных Наций и уделить особое внимание лицам, нанимаемым в рамках различных видов контрактов;
10. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 181-й сессии свой очередной доклад об использовании контрактов на услуги консультантов и контрактов с выплатой гонораров.

(179 EX/SR.9)

34 Доклад Генерального директора об управлении комплексом зданий ЮНЕСКО, подготовленный в сотрудничестве с Комитетом по Штаб-квартире (179 EX/34; 179 EX/58)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 32 C/74, решениях 172 EX/40, 174 EX/29, 175 EX/38, 176 EX/44, 177 EX/55 и резолюции 34 C/85,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/34,

3. **признает** прогресс, достигнутый в управлении комплексом зданий ЮНЕСКО и в осуществлении Плана Бельмона, и **отмечает с озабоченностью**, что в силу ряда факторов технического, организационного и административного характера завершение работы в рамках плана обновления будет происходить с дополнительными задержками и повлечет за собой дополнительные расходы в размере 2,2 млн евро;
4. **предлагает** ревизору со стороны установить причины превышения расходов на проведенные работы по обновлению комплекса зданий на пл. Фонтенуа и подтвердить, что все контракты были заключены в соответствии с существующими процедурами;
5. **отмечает**, что при нынешних обстоятельствах Генеральный директор и Комитет по Штаб-квартире считают, что не имеется осуществимого варианта обеспечения финансирования для обновления комплекса зданий на улицах Миоллис/Бонвэн, если только государства-члены не примут решения о специальном выделении необходимых средств за счет установленных взносов;
6. **отмечает также** значительный прогресс, достигнутый в области безопасности в Штаб-квартире;
7. **отмечает далее** трудности, возникающие перед службами безопасности Организации в плане удовлетворительного выполнения их задач на постоянной основе и при всех обстоятельствах;
8. **принимает к сведению** пересмотренные ставки арендной платы за служебные помещения в здании на ул. Миоллис (Приложение IV к документу 179 EX/34), вводимые в действие с 1 января 2009 г. и подлежащие ежегодным корректировкам на основе темпов инфляции;
9. **напоминает**, что дальнейшие корректировки базовой шкалы, помимо ежегодных корректировок на основе темпов инфляции, должны рассматриваться Комитетом по Штаб-квартире и Исполнительным советом с учетом представляемой Генеральным директором информации относительно текущих и эксплуатационных расходов и затрат на сохранение помещений на ул. Миоллис с целью обеспечения полного возмещения расходов при сохранении некоммерческого характера Организации;
10. **принимает также к сведению** решение Комитета по Штаб-квартире продолжить в сотрудничестве с Секретариатом проведение обзора ситуации с Фондом использования помещений Штаб-квартиры, в частности, с целью рассмотрения расходов, а также Положения о финансах этого Фонда;
11. **принимает далее к сведению** просьбу Комитета по Штаб-квартире не превышать нынешний уровень текущих и эксплуатационных расходов для здания на ул. Миоллис (расходы на персонал, коммунальные услуги, контракты на эксплуатационное обслуживание и налоги) с учетом будущих мер по рационализации;
12. **принимает к сведению, кроме того**, решение Комитета по Штаб-квартире уполномочить Генерального директора с 1 января 2009 г. перечислять из Фонда использования помещений Штаб-квартиры на субсчет «Миоллис» Специального счета для реставрации и благоустройства Штаб-квартиры ЮНЕСКО все поступления от сдачи в аренду помещений в здании на ул. Миоллис, превышающие сумму текущих и эксплуатационных расходов, с целью финансирования долгосрочного эксплуатационного обслуживания и сохранения здания и оборудования на ул. Миоллис;

13. **предлагает** Комитету по Штаб-квартире пересмотреть его решение, о котором говорится в пункте 12 выше, и уполномочить Генерального директора учредить в рамках Фонда использования помещений Штаб-квартиры субсчет «Миоллис» для всех поступлений, связанных со зданием на ул. Миоллис, с целью финансирования текущих и эксплуатационных расходов и расходов на сохранение этого здания;
14. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету варианты относительно соответствующих ресурсов, включая внебюджетные средства, для покрытия дополнительных расходов в размере 2,2 млн евро, связанных с Планом обновления помещений Штаб-квартиры на пл. Фонтенуа, без негативных последствий для бюджета на программы и **настоятельно призывает** его принять все необходимые меры для контроля за расходами в рамках Плана обновления;
15. **просит** Генерального директора:
 - (a) представить перечень работ (в разбивке по зданиям), которые, согласно документу 32 C/INF.8, были к настоящему времени проведены в комплексе зданий на улицах Миоллис/Бонвэн;
 - (b) представить актуализированный План обновления для комплекса зданий на улицах Миоллис/Бонвэн, а также долгосрочный план (на несколько лет) сохранения в разбивке работ по этапам, зданиям и степени срочности;
 - (c) изучить возможные варианты рационализации текущих расходов на комплекс зданий на улицах Миоллис/Бонвэн;
16. **предлагает далее** Генеральному директору определить людские и финансовые ресурсы, которые могут позволить обеспечить соблюдение применимых стандартов в области безопасности, и в срочном порядке принять необходимые меры для устранения недостатков, отмеченных в документе 179 EX/34;
17. **вновь обращается с просьбой** к Генеральному директору предложить постоянным представительствам, занимающим служебные помещения в Штаб-квартире и имеющим задолженность по арендной плате, погасить эту задолженность и принять все необходимые меры, вытекающие из контрактов на сдачу в аренду постоянным представительством служебных помещений, включая перераспределение этих помещений на основе транспарентных процедур в пользу представительств, регулярно выполняющих свои договорные обязательства, и продолжать информировать Исполнительный совет о ходе погашения задолженности по арендной плате;
18. **вновь обращается также с просьбой** к государствам-членам вносить добровольные взносы на цели реставрации и благоустройства Штаб-квартиры;
19. **просит** Генерального директора представить Исполнительному совету на его 180-й сессии доклад о выполнении настоящего решения.

(179 EX/SR.9)

ОТНОШЕНИЯ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ, МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

35 Отношения с международными неправительственными организациями, фондами и аналогичными учреждениями (179 EX/35; 179 EX/56)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решения 174 EX/31, 177 EX/57, 178 EX/13 и резолюцию 34 C/59,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/35,
3. **приветствует** постоянные усилия Комитета по международным неправительственным организациям в контексте активизации и укрепления сотрудничества с НПО во исполнение рекомендаций, сформулированных в шестилетнем докладе;
4. **подчеркивает** ключевую роль, которую могут играть НПО в привлечении внимания широкой общественности и в осуществлении проектов Альянса цивилизаций в рамках его сотрудничества с ЮНЕСКО, в частности посредством установления постоянного партнерства, позволяющего укрепить межкультурный диалог;
5. **призывает** Комитет по международным неправительственным организациям и Секретариат принимать меры, способствующие участию НПО из развивающихся стран в будущей работе Комитета;
6. **напоминает** в связи с этим о значительном потенциале, которым обладают свободные, независимые и плюралистические средства информации для содействия диалогу и взаимопониманию;
7. **признает** роль НПО, которые способствуют поощрению и защите прав человека, и **подчеркивает** ту ответственную роль, которую играют НПО в плане ознакомления общественности с мандатом и главными направлениями деятельности ЮНЕСКО, а также в деле повышения наглядности ее работы;
8. **принимает к сведению** решения Генерального директора относительно установления рабочих отношений с организациями, перечисленными в Приложении I к документу 179 EX/35;
9. **постановляет** включить в категорию официальных отношений сотрудничества Союз международных ассоциаций (СМА);
10. **постановляет далее** возобновить официальные отношения сотрудничества и официальные консультативные отношения с неправительственными организациями, перечисленными в Приложении III к документу 179 EX/35;
11. **принимает к сведению** решения Генерального директора относительно возобновления официальных отношений с четырьмя фондами, перечисленными в Приложении III к документу 179 EX/35.

(179 EX/SR.7)

36 Доклады Объединенной инспекционной группы (ОИГ), представляющие интерес для ЮНЕСКО, и ход выполнения одобренных/принятых к сведению рекомендаций, содержащихся в докладах ОИГ (179 EX/36; 179 EX/57)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решения 169 EX/7.3 и 176 EX/48,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/36, содержащий замечания Генерального директора и информацию о положении дел с выполнением рекомендаций, сформулированных в предыдущих докладах Объединенной инспекционной группы (ОИГ),
3. **благодарит** Объединенную инспекционную группу за ее доклады: JIU/REP/2006/6 и Corr. 1 «Управление, ориентированное на конкретные результаты, в Организации Объединенных Наций в контексте процесса реформ», JIU/REPORT/2007/1 «Добровольные взносы в организациях системы Организации Объединенных Наций: воздействие на осуществление программ и стратегии мобилизации ресурсов», JIU/REP/2007/2 «Охват медицинским страхованием сотрудников системы Организации Объединенных Наций», JIU/REP/2007/4 «Возрастная структура людских ресурсов в организациях системы Организации Объединенных Наций» и JIU/REP/2007/6 «Управление знаниями в системе Организации Объединенных Наций»;
4. **просит** Генерального директора обеспечить последующую деятельность по выполнению одобренных/принятых к сведению рекомендаций, содержащихся в докладах Объединенной инспекционной группы, и представить Исполнительному совету на его 180-й сессии доклад о положении дел с выполнением этих рекомендаций.

(179 EX/SR.9)

37 Доклад Генерального директора о предлагаемых пересмотренных критериях и процедуре для рассмотрения предложений государств-членов о памятных датах, которые могли бы отмечаться с участием ЮНЕСКО (179 EX/37; 179 EX/59)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 179 EX/37,
2. **утверждает** предложенное в указанном документе изменение критериев для рассмотрения предложений государств-членов о памятных датах, которые могли бы отмечаться с участием ЮНЕСКО, в виде добавления следующего критерия:

«(g) *предложения, касающиеся элементов нематериального наследия, включающего устные традиции и формы выражения, исполнительское искусство, социальные обычаи, праздничные обряды и ритуалы, знания и обычаи, связанные с природой и вселенной, а также традиционные ремесла, не будут приниматься к рассмотрению ввиду невозможности их датировки*»;
3. **призывает** государства-члены из всех регионов вносить предложения в целях улучшения географического распределения и гендерной сбалансированности, а также строже подходить к отбору при подготовке этих предложений в интересах повышения качества, репрезентативности и наглядности данной программы.

(179 EX/SR.10)

38 Предложения Генерального директора относительно всеобъемлющей программы специальной поддержки в постконфликтной ситуации в областях компетенции ЮНЕСКО для Кот-д'Ивуара (179 EX/38; 179 EX/57)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 32 С/51, касающейся укрепления сотрудничества с Кот-д'Ивуаром, а также о резолюции 34 С/60 относительно разработки всеобъемлющей программы специальной поддержки в постконфликтной ситуации в областях компетенции ЮНЕСКО для Кот-д'Ивуара,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/38,
3. **подчеркивая** необходимость дальнейшей поддержки усилий правительства Кот-д'Ивуара в интересах стабильности, примирения и укрепления мира, в том числе в областях образования, науки, культуры и коммуникации,
4. **принимает к сведению** предварительные мероприятия, предусмотренные в рамках осуществления Программы и бюджета на 2008-2009 гг. (34 С/5);
5. **утверждает** предложенную динамично развивающуюся стратегию и **выражает признательность** Генеральному директору за обеспечиваемую мобилизацию усилий, а также за уже предпринятые инициативы, в частности направление миссий для оценки и определения предварительных приоритетных потребностей;
6. **принимает к сведению также** решение Генерального директора направить в ближайшее время в Кот-д'Ивуар многодисциплинарную и межсекторальную миссию высокого уровня для проведения встреч с властями страны и дальнейшего уточнения приоритетов для всеобъемлющей рамочной программы;
7. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 180-й сессии вышеупомянутую подробную всеобъемлющую рамочную программу поддержки, а также доклад о выполнении настоящего решения.

(179 EX/SR.9)

ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

39 Выполнение резолюции 34 С/58 и решения 177 EX/62 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях (179 EX/39 и Add.; 179 EX/59)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 34 С/58 и решении 177 EX/62; статье 26 Всеобщей декларации прав человека, касающейся права на образование; статьях 4 и 94 четвертой Женевской конвенции применительно к отказу детям в праве на образование, а также о Конвенции ЮНЕСКО об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.) и Гаагской конвенции (1954 г.) и дополнительных протоколах к ней,
2. **рассмотрев** документы 179 EX/39 и Add.,
3. **напоминая также** о той роли, которую ЮНЕСКО призвана играть в целях осуществления права на образование для всех и удовлетворения потребностей палестинцев в безопасном доступе к системе образования,

4. **напоминая далее** о пункте 31 Среднесрочной стратегии (Утвержденный документ 31 С/4), в котором сформулирована «дорожная карта, позволяющая придать ЮНЕСКО свежие силы: принципы деятельности и составления программ», а также о пункте 12 резолюции 31 С/43,
5. **будучи привержен** делу охраны памятников, произведений искусства, рукописей, книг и других исторических и культурных ценностей, подлежащих защите в случае конфликта,
6. **будучи глубоко убежден** в том, что в соответствии с целями «дорожной карты» постоянное укрепление процесса восстановления и развития на палестинских территориях должно осуществляться в условиях отказа от насилия и на основе взаимного уважения и признания,
7. **поддерживает** усилия, предпринимаемые Генеральным директором с целью выполнения резолюции 34 С/58 и решения 177 EX/62, и **просит** его принимать все возможные меры для обеспечения их всестороннего осуществления в рамках Программы и бюджета на 2008-2009 гг. (Утвержденный документ 34 С/5);
8. **выражает признательность** всем соответствующим государствам-членам, межправительственным организациям и неправительственным организациям за их значительный вклад в деятельность ЮНЕСКО на палестинских территориях и **призывает** их оказывать дальнейшее содействие усилиям ЮНЕСКО в этой области;
9. **благодарит** Генерального директора за результаты, достигнутые в деле осуществления ряда текущих образовательных и культурных мероприятий, и **предлагает** ему усилить финансовое и техническое содействие, оказываемое ЮНЕСКО палестинским учебным и культурным учреждениям в целях решения вопросов, связанных с новыми потребностями и проблемами, являющимися результатом последних событий;
10. **выражает озабоченность**, которую продолжают вызывать у него любые действия, наносящие ущерб культурному и природному наследию и культурным и учебным учреждениям, а также любые препятствия, не позволяющие палестинским и всем другим школьникам и студентам быть неотъемлемой частью своей социальной структуры и в полном объеме пользоваться своим правом на образование, и **призывает** соблюдать положения резолюции 34 С/58 и решения 177 EX/62;
11. **призывает** Генерального директора и далее усиливать свою деятельность в интересах реконструкции, восстановления и реставрации палестинских археологических объектов и культурного наследия;
12. **предлагает** Генеральному директору принимать меры для удовлетворения потребностей в укреплении потенциала во всех областях компетенции ЮНЕСКО путем расширения программы оказания финансовой помощи палестинским учащимся как из обычного бюджета, так и за счет внебюджетных средств, а также посредством создания целевого фонда с участием многих доноров в интересах нуждающихся палестинских учащихся;
13. **просит** Генерального директора внимательно следить за выполнением рекомендаций восьмого совещания Объединенного комитета ЮНЕСКО/Палестинской администрации (4-5 марта 2008 г.) и организовать, как только это станет возможным, девятое совещание Объединенного комитета ЮНЕСКО/Палестинской администрации;

14. **поощряет** израильско-палестинский диалог и **выражает надежду** на скорейшее достижение справедливого и всеобъемлющего мира;
15. **предлагает также** Генеральному директору:
 - (a) продолжать усилия, которые он предпринимает с целью сохранения людской, социальной и культурной структуры оккупированных сирийских Голан согласно соответствующим положениям настоящего решения;
 - (b) предпринять усилия, с тем чтобы обеспечить надлежащие учебные программы и предоставить большее число грантов и соответствующую помощь учебным и культурным учреждениям оккупированных сирийских Голан;
16. **постановляет** включить этот пункт в повестку дня 180-й сессии Исполнительного совета и **предлагает** Генеральному директору представить Совету доклад о ходе работы в этой области.

(179 EX/SR.10)

40 Доклад Генерального директора об актуализации оценки программы прогнозирования и перспективного анализа (179 EX/40; 179 EX/57)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на документ 175 EX/23 и решение 175 EX/23, а также документ 161 EX/45,
2. **напоминая** о резолюции 34 C/54 (VI), а также о соответствующей дискуссии на 34-й сессии Генеральной конференции,
3. **рассмотрев** информацию об актуализации оценки программы прогнозирования и перспективного анализа, содержащуюся в документе 179 EX/40,
4. **напоминая также** о том, что по итогам этой оценки ЮНЕСКО было рекомендовано пересмотреть функцию перспективного анализа,
5. **приветствует** создание межсекторальной платформы по прогнозированию и перспективному анализу, как это было предложено Генеральной конференцией на ее 34-й сессии;
6. **подчеркивает**, что деятельность в области перспективного анализа должна разрабатываться и планироваться в тесной увязке с крупными программами и в соответствии с их потребностями с целью придания ей дополнительной ценности;
7. **рекомендует** придавать приоритет таким долгосрочным программным потребностям, уделяя больше внимания ожиданиям государств-членов, в частности в том, что касается распространения выводов и заключений различных конференций;
8. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 180-й сессии доклад о ходе работы по пересмотру функции перспективного анализа, а также о предусмотренных мероприятиях в рамках межсекторальной платформы по прогнозированию и перспективному анализу;
9. **предлагает** ревизору со стороны включить в его запланированную ревизию финансового положения и эффективности деятельности Группы перспективного анализа следующие аспекты:

- (a) информацию о людских и финансовых ресурсах, использованных для подготовки Всемирного доклада ЮНЕСКО «К обществам знаний» в ходе периода, охватываемого документом 31 С/4;
- (b) оценку воздействуя всех публикаций по вопросам перспективного анализа, упомянутых в документах 175 EX/23 и 179 EX/40.

(179 EX/SR.9)

41 Предложения Исполнительного совета относительно выполнения резолюции 34 С/1, касающейся рекомендаций о скользящей Среднесрочной стратегии на 2008-2013 гг. (34 С/4) и будущей процедуры для рассмотрения Генеральной конференцией проектов среднесрочных стратегий ЮНЕСКО (179 EX/41; 179 EX/55)

Исполнительный совет,

I

1. **напоминая** о резолюции 34 С/1, постановляющей, что Среднесрочная стратегия является скользящей стратегией и что необходимо провести ее обзор на 35-й сессии Генеральной конференции,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/41 и приложения к нему,
3. **подтверждая**, что резолюцию 34 С/1, в которой Среднесрочная стратегия упоминается в качестве скользящей стратегии, не следует толковать в качестве резолюции, требующей автоматического проведения процедуры пересмотра Среднесрочной стратегии в каждый двухлетний период, и что поправки к Среднесрочной стратегии должны представляться Генеральной конференции лишь тогда, когда того требуют обстоятельства, возникающие проблемы или события на глобальном, региональном и национальном уровнях, относящиеся к сферам компетенции ЮНЕСКО,
4. **постановляет** обсудить на своей 180-й сессии вопрос о необходимости пересмотра документа 34 С/4 и в надлежащем случае установить процедуру такого пересмотра;
5. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его 180-й сессии свои соображения и замечания относительно необходимости пересмотра документа 34 С/4 и в надлежащем случае внести предварительные предложения о внесении поправок в этот документ;

II

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 34 С/1, в которой Исполнительному совету предлагается внести соответствующее предложение о будущей процедуре для рассмотрения Генеральной конференцией документа С/4,
2. **рекомендует** установить для рассмотрения Генеральной конференцией будущих стратегий С/4 транспарентный процесс, который обеспечит возможность внесения предложений всеми государствами-членами и проведения обсуждения Генеральной конференцией;
3. **рекомендует также**, чтобы при подготовке будущих стратегий С/4 Генеральный директор в процессе консультаций с государствами-членами высказывал рекомендации относительно необходимости сосредоточения внимания на новых вызовах и основных приоритетах.

(179 EX/SR.8)

42 Доклад Генерального директора о реформе ЮНЕСКО и Организации Объединенных Наций, в частности об усилиях и задачах в рамках обеспечения слаженности всей системы Организации Объединенных Наций (179 EX/42; 179 EX/INF.11; 179 EX/57)

I

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 179 EX/42 и 179 EX/INF.11,
2. **напоминая** о резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, касающейся проведенного в 2007 г. трехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,
3. **принимает к сведению** письмо от 6 марта 2008 г., адресованное Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций всем членам Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР);
4. **принимает к сведению с удовлетворением** вклад ЮНЕСКО в процессы реформы Организации Объединенных Наций и, в частности, в процессы обеспечения «Единства действий» по просьбе соответствующих правительств;
5. **приветствует** принимаемые Генеральным директором меры по укреплению мероприятий и потенциала ЮНЕСКО на страновом уровне с целью оказания правительствам помощи в деле реализации национальных приоритетов развития и достижения согласованных на международном уровне целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРТ);
6. **приветствует также** принимаемые Генеральным директором меры по укреплению мероприятий и потенциала ЮНЕСКО на страновом уровне, содействующие активизации заинтересованного участия и руководства программами на национальном уровне, созданию потенциала, реализации национальных приоритетов и оказанию поддержки в деле достижения национальных, а также согласованных на международном уровне целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;
7. **выражает признательность** Генеральному директору за его проактивную роль в отношении координации мероприятий и совместных действий с другими специализированными учреждениями и установления конструктивных связей с фондами и программами Организации Объединенных Наций;
8. **просит** Генерального директора и далее укреплять участие ЮНЕСКО в деятельности по страновому программированию, а также в ее осуществлении, в частности с помощью междисциплинарных мероприятий и межсекторальных платформ на страновом уровне;
9. **призывает** государства-члены, действуя в духе инклюзивного подхода, по мере необходимости, включать представителей национальных комиссий в правительственные группы в процессе странового программирования в рамках системы Организации Объединенных Наций;
10. **просит далее** Генерального директора представить Совету на его 180-й сессии стратегию и план выполнения соответствующих частей резолюции по трехгодичному всеобъемлющему обзору политики (2007 г.), принимая во внимание вышеупомянутое письмо Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, адресованное всем старшим руководителям системы Организации Объединенных Наций.

II

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о документе 34 С/11, содержащем рекомендации Исполнительного совета по проекту Среднесрочной стратегии на 2008-2013 гг.,
2. **памятуя** о пункте 30 решения 175 EX/21, в котором решительно подчеркивается первостепенная необходимость обеспечения гендерного равенства посредством деятельности во всех областях компетенции ЮНЕСКО в соответствии с положениями Итогового документа Всемирного саммита 2005 г.,
3. **отмечая**, что в Среднесрочной стратегии на 2008-2013 гг. (34 С/4) и в Программе и бюджете на 2008-2009 гг. (34 С/5) приоритетное внимание во всех областях компетенции ЮНЕСКО уделяется обеспечению гендерного равенства с помощью создания потенциала для учета гендерной проблематики,
4. **подчеркивая**, что повестка дня в области реформы ООН, содержащаяся в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 г., призывает к усилению деятельности как на уровне всей системы, так и в рамках каждого учреждения ООН в поддержку прав женщин, расширения их возможностей и обеспечения гендерного равенства,
5. **отмечая с удовлетворением**, что особое внимание будет уделяться достижению двух взаимокрепляющих целей: обеспечению всестороннего осуществления стратегии учета гендерной проблематики во всех крупных программах, а также программ с гендерной ориентацией, в рамках которых рассматриваются потребности женщин и мужчин, особенно на страновом уровне,
6. **вновь подтверждая**, что гендерное равенство является одним из основных прав человека, всеобщей ценностью и необходимым условием для достижения согласованных на международном уровне целей развития, включая все цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,
7. **рассмотрев** документы 179 EX/42 и 179 EX/INF.11,
8. **предлагает** Генеральному директору представлять Генеральной конференции на ее будущих сессиях отдельный доклад о деятельности, осуществляемой Организацией в качестве вклада в содействие расширению прав и возможностей женщин и обеспечению гендерного равенства, с изложением достигнутого прогресса, накопленного опыта и полученных результатов, а также с указанием суммы расходов в разбивке по программным секторам согласно Плану действий по обеспечению гендерного равенства на 2008-2013 гг., а также о вкладе в обеспечение гендерного равенства в контексте общего странового программирования;
9. **предлагает также** Генеральному директору:
 - (a) активизировать его усилия для обеспечения того, чтобы при планировании и осуществлении всех программ ЮНЕСКО уделялось одинаковое внимание интересам как мужчин, так и женщин;
 - (b) обеспечивать всестороннюю поддержку программ, связанных с расширением прав и возможностей женщин и гендерным равенством;
 - (c) представлять Генеральной конференции на регулярной основе доклады о результатах его усилий.

43 Доклад Генерального директора о вкладе ЮНЕСКО в восстановление и развитие Ливана (179 EX/43 и Corr. (только на французском языке); 179 EX/59)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 177 EX/63,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/43,
3. **принимает к сведению** прогресс, достигнутый ЮНЕСКО в содействии восстановлению и развитию Ливана, и **предлагает** Генеральному директору активизировать свои усилия, насколько это позволяют обстоятельства на местах;
4. **предлагает** Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 180-й сессии в рамках отдельного пункта ее повестки дня доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении программ помощи, которые будут определены и разработаны в сотрудничестве с ливанскими властями межсекторальной миссией во время ее предстоящего визита в Ливан.

(179 EX/SR.10)

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ

44 Предложение о создании в Китае азиатско-тихоокеанского регионального центра по охране нематериального культурного наследия в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (179 EX/44; 179 EX/57)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 33 C/90,
2. **напоминая далее** о пункте 2 статьи 19 Конвенции об охране нематериального культурного наследия, в котором государства-участники «признают, что охрана нематериального культурного наследия представляет общий интерес для человечества, и с этой целью обязуются сотрудничать на двустороннем, субрегиональном, региональном и международном уровнях»,
3. **приветствуя** предложение китайского правительства о создании в Китае азиатско-тихоокеанского регионального центра по охране нематериального культурного наследия в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО,
4. **рассмотрев** документ 179 EX/44,
5. **считая**, что создание центра могло бы укрепить деятельность в области укрепления потенциала и охраны наследия в странах этого региона,
6. **отмечая**, что два государства-члена – Китай и Республика Корея – представили Исполнительному совету на его 179-й сессии предложения о создании региональных центров категории 2 по охране нематериального культурного наследия в регионе Азии и Тихого океана,
7. **просит** Генерального директора провести исследование по вопросу о целесообразности создания предлагаемого центра категории 2 в соответствии с директивами в отношении создания институтов и центров под эгидой ЮНЕСКО (категория 2), утвержденными Генеральной конференцией на ее 33-й сессии (резолюция 33 C/90), и представить на рассмотрение Исполнительного совета по возможности на его 180-й сессии, результаты этого исследования с четким указанием соответствующей специализации каждого центра.

(179 EX/SR.9)

45 Приглашения на шестую Международную конференцию по образованию взрослых (КОНФИНТЕА VI) (179 EX/45 и Add.; 179 EX/2)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 33 C/5 и решении 175 EX/9,
2. **рассмотрев** документы 179 EX/45 и Add.,
3. **постановляет:**
 - (a) направить приглашения принять участие с правом голоса в шестой Международной конференции по образованию взрослых всем государствам-членам и членам – сотрудникам ЮНЕСКО;
 - (b) направить приглашения прислать наблюдателей на Конференцию перечисленным в пункте 6 документа 179 EX/45 государствам, которые не являются членами ЮНЕСКО, но являются членами одной из организаций системы Организации Объединенных Наций, а также любому другому государству, которое может стать членом одной из организаций системы Организации Объединенных Наций до даты открытия Конференции;
 - (c) направить Палестине приглашение прислать наблюдателей на Конференцию, как указано в пункте 7 документа 179 EX/45;
 - (d) направить приглашения прислать представителей на Конференцию организациям системы Организации Объединенных Наций, с которыми ЮНЕСКО заключила соглашение о взаимном представительстве и список которых приводится в пункте 8 документа 179 EX/45;
 - (e) направить приглашения прислать наблюдателей на Конференцию организациям, фондам, международным агентствам по оказанию помощи и аналогичным учреждениям, список которых приводится в пункте 10 документа 179 EX/45 и в Добавлении к этому документу;
4. **уполномочивает** Генерального директора направить любые другие приглашения, которые он мог бы счесть полезными для содействия работе Конференции, проинформировав об этом Исполнительный совет.

(179 EX/SR.1)

46 Предложение о создании в Республике Корея центра нематериального культурного наследия для региона Азии и Тихого океана в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (179 EX/46; 179 EX/57)

Исполнительный совет,

1. **напоминая** о резолюции 33 C/90,
2. **напоминая далее** о пункте 2 статьи 19 Конвенции об охране нематериального культурного наследия, в котором государства-участники «признают, что охрана нематериального культурного наследия представляет общий интерес для человечества, и с этой целью обязуются сотрудничать на двустороннем, субрегиональном, региональном и международном уровнях»,
3. **рассмотрев** документ 179 EX/46,

4. **приветствуя** предложение правительства Республики Кореи о создании в Республике Корея центра нематериального культурного наследия для региона Азии и Тихого океана в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО,
5. **считая**, что создание центра могло бы укрепить деятельность в области укрепления потенциала и охраны наследия в странах этого региона,
6. **учитывая**, что два государства-члена – Китай и Республика Корея – представили Исполнительному совету на его 179-й сессии предложения о создании региональных центров категории 2 по охране нематериального культурного наследия в регионе Азии и Тихого океана,
7. **просит** Генерального директора провести исследование по вопросу о целесообразности создания предлагаемого центра категории 2 в соответствии с директивами в отношении создания институтов и центров под эгидой ЮНЕСКО (категория 2), утвержденными Генеральной конференцией на ее 33-й сессии (резолюция 33 С/90), и представить на рассмотрение Исполнительного совета, по возможности на его 180-й сессии, результаты этого исследования с четким указанием соответствующей специализации каждого центра.

(179 EX/SR.9)

47 Предложение о провозглашении Организацией Объединенных Наций 2011 года Международным годом химии (179 EX/47 и Add. Rev.; 179 EX/INF.7 Rev.; 179 EX/59)

Исполнительный совет,

1. **признавая**, что понимание людьми материальных основ мира опирается на знания в области химии,
2. **подчеркивая**, что образование и распространение знаний в области химии имеют жизненно важное значение для решения различных проблем, в частности связанных с глобальным изменением климата, для обеспечения устойчивых источников чистой воды, продовольствия и энергии, а также для сохранения здоровой окружающей среды на благо всех людей,
3. **учитывая**, что благодаря научным и прикладным аспектам химии производятся лекарственные препараты, топливо, металлы и практически все другие виды изготавливаемой продукции,
4. **принимая к сведению** нынешние инициативы Организации Объединенных Наций в области передовой промышленной практики,
5. **сознавая**, что в 2011 г. в связи со столетием присуждения Марии Склодовской-Кюри Нобелевской премии в области химии представляется возможность отметить вклад женщин в науку,
6. **сознавая далее**, что в 2011 г. в связи со столетием учреждения Международной ассоциации химических обществ представляется возможность привлечь внимание к необходимости международного научного сотрудничества,
7. **рассмотрев** документы 179 EX/47 и Add. Rev.,
8. **приветствует** принятое Международным союзом теоретической и прикладной химии (МСТПХ) на заседании его Совета в 2007 г. единогласное решение провозгласить 2011 год Международным годом химии и играть ведущую роль в коорди-

нации и поощрении связанных с химией мероприятий на национальном и региональном уровнях во всем мире;

9. **предлагает** Генеральному директору поддержать все усилия, направленные на провозглашение Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 2011 года Международным годом химии;
10. **рекомендует** Генеральной конференции принять на своей 35-й сессии резолюцию по этому вопросу.

(179 EX/SR.10)

48 Последующая деятельность по итогам совещания на уровне министров стран Движения неприсоединения по вопросам прав человека и культурного разнообразия (Тегеран, Исламская Республика Иран, 3-4 сентября 2007 г.) (179 EX/48 и Add. и Add. Corr.; 179 EX/59)

Решение о последующей деятельности в связи с резолюцией 62/155 Генеральной Ассамблеи «Права человека и культурное разнообразие»

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 179 EX/48 и Add. и Add. Corr.,
2. **приветствуя** резолюцию 62/155 Генеральной Ассамблеи «Права человека и культурное разнообразие» и **ссылаясь** на нее,
3. **подтверждая** Всеобщую декларацию прав человека и все ее статьи и **подтверждая также**, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и что при всей необходимости учитывать значение национальных и региональных особенностей и различий исторического, культурного и религиозного характера долг государств, независимо от их политических, экономических и культурных систем, состоит в том, чтобы поощрять и защищать все права человека и основные свободы,
4. **отмечая**, что уточненный План действий в ознаменование годовщины Всеобщей декларации прав человека содержится в документе 179 EX/8, и **подчеркивая** в связи с этим актуальность резолюции 62/155 Генеральной ассамблеи Организации Объединенных Наций и важное значение в этом контексте темы прав человека и культурного разнообразия для празднования 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека,
5. **просит** Генерального директора представить через Исполнительный совет доклад о деятельности ЮНЕСКО в области прав человека и культурного разнообразия в качестве вклада в подготовку доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по этому вопросу, который будет представлен на 64-й сессии Генеральной Ассамблеи.

(179 EX/SR.10)

49 Стратегия ЮНЕСКО в области технического и профессионального образования и подготовки (ТПОП) (179 EX/49 и Add.; 179 EX/INF.7 Rev.; 179 EX/57)

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на документы 34 С/4 и 34 С/5, в которых качественное техническое и профессиональное образование и подготовка (ТПОП), а также доступ к ним определяются в качестве составной части мандата ЮНЕСКО в области образования,
2. **отмечая**, что ввиду достигнутого прогресса в отношении охвата начальным образованием во всем мире, как это указано во Всемирном докладе по мониторингу ОДВ за 2008 г., требуется существенный прогресс в обеспечении доступа к качественному ТПОП для растущего числа молодых людей, которые завершают начальное образование,
3. **подтверждая**, что ТПОП является составной частью образования для всех (ОДВ) и образования в интересах устойчивого развития, и **напоминая** в связи с этим о недавнем совещании по вопросам партнерства в Бангкоке с участием Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Международной организации труда (МОТ) и частных партнеров, а также о втором Десятилетии образования для Африки, в рамках которого ТПОП определяется в качестве одной из семи приоритетных областей,
4. **подчеркивая**, что глобализация требует от людей развития знаний и профессиональных и технических навыков, которые расширяют возможности трудоустройства, помогают развивать предпринимательские способности и повышать свою производительность на постоянной основе, и что в связи с этим учреждения ТПОП должны не только предоставлять первоначальные возможности, но и во все большей мере обеспечивать обучение на протяжении всей жизни,
5. **напоминая** о том, что ТПОП будет являться одним из приоритетов деятельности ЮНЕСКО в Африке, а также важным элементом развития политики и управления в области образования в малых островных развивающихся государствах и в постконфликтных ситуациях и ситуациях после бедствий, как это указано в Среднесрочной стратегии на 2008-2013 гг. (документ 34 С/4),
6. **подчеркивая** необходимость целостной стратегии ЮНЕСКО в области ТПОП, направленной на применение хорошо скоординированного и комплексного подхода Штаб-квартирой, институтами и центрами ЮНЕСКО, такими как Международный центр ЮНЕСКО по техническому и профессиональному образованию и подготовке (ЮНЕВОК), Европейский центр высшего образования ЮНЕСКО (СЕПЕС), Институт ЮНЕСКО по обучению на протяжении всей жизни (ИЮОЖ) и Международный институт планирования образования ЮНЕСКО (МИПО), а также бюро ЮНЕСКО на местах,
7. **просит** Генерального директора на основе документа 34 С/4 и с учетом потребностей, определенных правительствами соответствующих государств-членов, разработать сжатую и реализуемую стратегию поддержки ТПОП в государствах-членах, последовательным образом содействующую сотрудничеству с другими партнерами в области развития на страновом уровне;

8. **предлагает** Генеральному директору уделить при этом надлежащее внимание следующим аспектам:
- (a) сфере охвата ТПОП в контексте мандата и работы ЮНЕСКО;
 - (b) сферам деятельности ЮНЕСКО и ожидаемым итогам;
 - (c) важнейшим аспектам ТПОП, таким как доступ, качество с точки зрения актуальности и последовательности, повышение квалификации и компетентности, предпринимательские способности, «социальная ответственность» и др.; следует разработать мероприятия по оказанию поддержки с целью содействия эффективному участию женщин и удовлетворения их конкретных потребностей в области профессиональной подготовки;
 - (d) роли различных подразделений ЮНЕСКО, занимающихся вопросами ТПОП, и разделению труда между этими подразделениями с целью обеспечения взаимодополняемости и эффективности;
 - (e) проведению оценки специфических потребностей различных стран в сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями, НПО и частным сектором (в частности с торговыми палатами, ассоциациями работодателей и профсоюзами) с учетом потребностей формального и неформального секторов;
 - (f) использованию ТПОП для содействия расширению возможностей трудоустройства, самостоятельной занятости и микропредпринимательской деятельности на страновом уровне путем поощрения консультаций, координации и сотрудничества с соответствующими учреждениями, НПО и другими структурами, связанными с микрофинансированием и другими формами начального капитала;
 - (g) включению ТПОП в общие страновые оценки (ОСО) и рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), а также в совместное программирование в пилотных странах;
 - (h) популяризации и распространению наиболее эффективной практики посредством сотрудничества Юг-Юг и Север-Юг-Юг;
 - (i) выявлению наиболее эффективных методов для включения ТПОП в среднее образование;
9. **просит** Генерального директора представить Совету на его 180-й сессии краткое изложение указанной стратегии и вынести на обсуждение проект стратегии на его 181-й сессии;
10. **просит далее** Генерального директора надлежащим образом включать соответствующие элементы ТПОП в число вопросов, рассматриваемых на всемирных конференциях ЮНЕСКО по образованию в 2008-2009 гг., и согласовывать их с конкретными темами этих конференций.

(179 EX/SR.9)

50 Ход работы по формированию Африканского фонда всемирного наследия (АФВН) (179 EX/50; 179 EX/INF.7 Rev.; 179 EX/59)

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 179 EX/50 и 179 EX/INF.7 Rev.,
2. **принимает к сведению** их содержание.

(179 EX/SR.10)

51 Доклад Генерального директора о ходе выполнения Глобального плана действий по достижению целей ОДВ к 2015 г. (179 EX/51; 179 EX/INF.12; 179 EX/59)

I

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на решение 176 EX/9,
2. **рассмотрев** документ 179 EX/51,
3. **подтверждая** важность ускорения прогресса в достижении шести целей образования для всех (ОДВ) и других соответствующих международных целей в области развития,
4. **напоминая** о роли ЮНЕСКО в качестве международного координирующего учреждения по ОДВ и Глобальном плане действий (ГПД) в качестве основы для многосторонней координации в контексте существующих механизмов по координации помощи в целях развития,
5. **приветствует** имеющийся прогресс в применении принципов Глобального плана действий на страновом уровне для реализации целей ОДВ посредством таких механизмов, как Инициатива ускоренного продвижения к достижению целей ОДВ;
6. **поддерживает** всестороннее применение страновыми группами Организации Объединенных Наций Глобального плана действий и Стратегии ЮНЕСКО по оказанию поддержки национальному образованию (ЮНЕСС) в качестве вспомогательного инструмента в пилотных странах, в которых осуществляется концепция «Единство действий»; странах, охваченных Рамочной программой по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) в 2008 г. и 2009 г., и странах, обращающихся к системе ООН за помощью в соответствии с принципами концепции «Единство действий»;
7. **просит** Генерального директора принять дальнейшие меры по оказанию содействия гармонизации и согласованию многосторонней помощи и поддержки в области ОДВ, в частности способствовать совершенствованию национального руководства, наращиванию потенциала, развитию коммуникации и информационно-разъяснительной деятельности, мобилизации ресурсов и эффективному использованию помощи в области ОДВ с помощью существующих механизмов, особенно в странах, в которых отмечается отставание в достижении целей ОДВ, и включить доклад об этих мерах в аналитический и основанный на результатах доклад о ходе работы в области образования для всех и соответствующем вкладе ЮНЕСКО в эту работу для представления Исполнительному совету на его 180-й сессии и Генеральной конференции на ее 35-й сессии;

8. **предлагает** Генеральному директору включить в доклад для Исполнительного совета на его 180-й сессии анализ следующих аспектов:
- (a) задач в свете выводов, содержащихся во Всемирном докладе по мониторингу ОДВ, применительно к усилиям ЮНЕСКО по популяризации и достижению целей ОДВ;
 - (b) глобальной координационной роли ЮНЕСКО, включая функционирование Группы высокого уровня;
 - (c) Глобального плана действий в качестве инструмента для совершенствования координации ОДВ.

II

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 179 EX/51 и 179 EX/INF.12,
2. **принимая во внимание** Балийскую декларацию стран О-9, в которой подчеркивается важность педагогического образования и сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества Север-Юг-Юг,
3. **подчеркивает** важное значение разработки фактологически обоснованной политики в отношении учителей, включая их образование и подготовку, в контексте достижения целей ОДВ;
4. **предлагает** Генеральному директору принять необходимые меры, способствующие разработке и распространению инновационных подходов, направленных на повышение квалификации учителей в целях решения возникающих задач и проблем в области образования в XXI веке;
5. **просит** Генерального директора разрабатывать региональные и субрегиональные проекты и проводить совместные исследования и изыскания с уделением особого внимания информационным и коммуникационным технологиям (ИКТ), а также открытому и дистанционному обучению в целях подготовки учителей;
6. **призывает** государства-члены вносить вклад в Фонд ЮНЕСКО по сотрудничеству Юг-Юг в области образования;
7. **просит далее** Генерального директора оказывать содействие сотрудничеству между странами О-9 и другими странами Юга, а также партнерами на Севере и иными многосторонними партнерами;
8. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его 180-й сессии доклад, содержащий аналитические данные о выполнении Глобального плана действий.

(179 EX/SR.10)

- 52 Доклад Генерального директора о прогрессе в выполнении решения, принятого Исполнительным советом на специальном пленарном заседании, проведенном в ходе его 176-й сессии, в отношении израильских археологических раскопок на подъеме Муграби в Старом городе Иерусалима (179 EX/52; 179 EX/9 и Add.; 179 EX/59)**

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 179 EX/52 и 179 EX/9 и Add.,
2. **принимает к сведению** их содержание, а также решение 179 EX/9 по пункту 9 повестки дня 179-й сессии.

(179 EX/SR.10)

- 53 Предварительный список вопросов для рассмотрения Исполнительным советом на его 180-й сессии**

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документ 179 EX/INF.15,
2. **принимает к сведению** его содержание.

(179 EX/SR.10)

ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Сообщения о закрытых заседаниях, состоявшихся в понедельник, 7 апреля, и в среду, 16 апреля 2008 г.

На закрытых заседаниях, состоявшихся в указанные ниже дни, Исполнительный совет рассмотрел следующие пункты: в понедельник, 7 апреля – пункт **3** и в среду, 16 апреля – пункт **23**.

- 3 Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета (179 EX/PRIV.1 и Add.)**

В соответствии со статьей 59 Правил процедуры Исполнительного совета Генеральный директор **проинформировал** членов Совета о решениях, принятых им после 177-й сессии в отношении назначений и продления контрактов сотрудников класса D-1 и выше, должности которых относятся к обычной программе Организации. Он также **рассмотрел** различные вопросы, связанные с реформами секторов.

(179 EX/SR.5)

- 23 Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета**

1. Исполнительный совет **рассмотрел** доклад своего Комитета по конвенциям и рекомендациям относительно сообщений, полученных Организацией в связи со случаями и вопросами, касающимися якобы имевших место нарушений прав человека в областях компетенции ЮНЕСКО;
2. Исполнительный совет, **приняв к сведению** доклад Комитета, **одобрил** выраженные в нем пожелания.

(179 EX/SR.7)



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто семьдесят девятая сессия

(Париж, 1-17 апреля 2008 г.)^{*}

179 EX/Decisions Corr.

ПАРИЖ, 11 июня 2008 г.
Только на английском, испанском и
русском языках

Решения, принятые Исполнительным советом на его 179-й сессии

Исправление

Решение 179 EX/46 – Предложение о создании в Республике Корея центра нематериального культурного наследия для региона Азии и Тихого океана в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (179 EX/46; 179 EX/57)

Заменить пункт 6 следующим текстом:

6. **учитывая**, что два государства-члена, а именно Республика Корея и Китай, представили Исполнительному совету на его 179-й сессии предложения о создании региональных центров категории 2 по охране нематериального культурного наследия в регионе Азии и Тихого океана,

^{*} Включая заседания вспомогательных органов, состоявшиеся до пленарных заседаний.